

# Hidria

European  
Business  
Awards™

Winner  
2012/13



## HIDRIA – najinovativnejše evropsko podjetje

V SREDIŠČU: European Business Awards :: INTERVJU: Peter Florjančič  
NA TRŽIŠČU: Life Giving Air :: KENDOV DVOREC: Sanjska poroka

23

## KAZALO

## 2 V SREDIŠČU

|   |    |
|---|----|
| Z drznimi idejami med najinovativnejše v Evropi .....         | 4  |
| INTERVJU: Peter Florjančič .....                              | 6  |
| Hidriini inovatorji leta 2012 .....                           | 10 |
| Hidria razglašena za najinovativnejše podjetje v Evropi ..... | 16 |

3 SKOZI ČAS .....

18

4 NA TRŽIŠČU

|   |    |
|---|----|
| Zrak, ki daje življenje .....             | 28 |
| Odprtje Tehnološkega centra v Kopru ..... | 30 |
| Otočni fotovoltaični sistemi Hidrie ..... | 31 |
| Reference na področju klimatizacije ..... | 32 |
| Avtomobilske reference .....              | 34 |
| Hidria Bausch .....                       | 36 |

5 INFORMACIJSKE TEHNOLOGIJE .....

38

6 DRUŽBENA ODGOVORNOST

|   |    |
|---|----|
| Tomosovi starodobniki so se znova zbrali na obali .....                               | 39 |
| Poletni dan Hidrie 2013 .....   | 40 |
| Generalno pokroviteljstvo idrijske godbe se nadaljuje .....                           | 42 |
| Košarkarski klub Hidria odslej tudi s člansko ekipo .....                             | 42 |
| Maraton Franja letos s še številčnejšo Hidriino ekipo .....                           | 43 |
| Maturantski ples .....  | 43 |
| Tanja Žakelj postala evropska članska prvakinja .....                                 | 44 |
| Tekaško-smučarski klub Idrija s Hidriino pomočjo do novih uspehov .....               | 44 |
| Organistka Polona Gantar koncertirala v ljubljanski frančiškanski cerkvi .....        | 44 |
| Rok Križaj tudi v sezoni 2013 nadaljuje z uspešnimi predstavami .....                 | 45 |
| Odlični uspehi gimnazijcev na svetovnem šolskem prvenstvu v orientacijskem teku ..... | 45 |

7 KENDOV DVOREC

|   |    |
|---|----|
| Rebula GRACE »vrhunec dneva« Na sydneyjskem vinarskem Sejmu ..... | 46 |
| Cesarski obisk .....  | 47 |
| Preprosto popolno .....   | 48 |

8 KRIŽANKA .....

50

Na naslovnici: vodstvo korporacije Hidria in predsednik republike Borut Pahor  
Foto: Robert Zabukovec

Darjan Lapanje  
Urednik revije Hidria

NAJINOVATIVNEJŠI V EVROPI

Hidria je bila v začetku junija v okviru izbora European Business Awards razglašena za najinovativnejše podjetje v Evropi. Vsekakor laskav naslov, ki pa ga je strokovna komisija izbora Hidrii podelila zlasti na podlagi skrbnega pregleda številnih dejavnikov. V Hidrii se tako dejansko lahko pohvalimo s številnimi zavidanja vrednimi dosežki, ki nas uvrščajo v sam vrh inovativnih podjetij v Evropi. Kljub vsemu pa živimo v času, ko so take novice vse preveč rade spregledane, ker pač gre »zgolj« za gospodarstvo, to pa je tako ali tako »v krizi« in »skorumpirano«.

Včasih je zgodbo potrebno pogledati z nasprotnega konca, da ji lažje sledimo in na koncu tudi ugotovimo, da splošno prevladujoče mnenje vendarle ni aksiom, ki bi veljal povsod, vselej in za vse. Gospodarske razmere, kakšne so, so pravzaprav enake za vse, zato je morebitni neuspeh v večini primerov precej brezpredmetno pripisovati krizi. Lahko pa prav krizi pripišemo to, da je uspela raztrgati nekatere »lepe fasade«, ki so v notranjosti skrivale okostenelo vsebino. Na drugi strani pa je kriza ponudila številne nove priložnosti tistim, ki s(m)lo kljub nekoliko bolj zaostrenim razmeram ohranili trezno glavo in te priložnosti znali videti ter jih tudi s pridom izkoristiti. Ponosni smo, da med te slednje spada tudi Hidria.

Tokratna številka naše revije je tako med drugim namenjena prav nekakšnemu pregledu inovacijske kulture, ki jo gojimo v Hidrii. V nadaljevanju boste tako lahko prebrali kopico člankov, ki vam bodo pomagali sestaviti sliko o tem, zakaj je Hidria nagrajena z imenitnim nazivom najinovativnejšega podjetja v Evropi. Seveda pa pri izboru tokratnih vsebin nismo pozabili niti na preostale ustaljene rubrike, ki vam bodo še obširneje predstavile delo naše korporacije v preteklih šestih mesecih.

Ob tej priložnosti vsem bralkam in bralcem revije Hidria, ki se v tem času odpravljate na zaslužene dopuste, želim, da si odpočijete tako telo kot duha, da boste v nadaljevanju leta veter novih priložnosti, ki se bodo ponujale, lahko zajeli s polnimi jadrmi. In ob tem mi dovolite, da si za zaključek svoje misli sposodim sicer že enkrat sposojene besede: »**Nikoli ne bomo največji, niti najmočnejši, lahko pa smo najboljši**«. Ali pa najinovativnejši.

Srečno!

2

## Nagovor vodstva Hidrie



**Andra Krapš Rejc**  
Izvršna direktorica Hidrie

**Edvard Svetlik**  
Predsednik upravnega odbora korporacije Hidria

**mag. Iztok Seljak**  
Predsednik poslovnega odbora Hidrie

## HIDRIA JE EVROPSKI PRVAK!

### Spoštovane sodelavke, spoštovani sodelavci Hidrie,

čas neumorno teče in kar naenkrat smo se znašli že sredi poletja. Številni se boste v tem času odpravili na zaslužen oddih, spet drugi si boste dneve, ki prihajajo, popestrili na kak drug način. Ko se tokrat oziramo nazaj v preteklega pol leta, smo in ste lahko nase izjemno ponosni. Hidria je v tem času dosegla toliko lepih, zavidljivih rezultatov, da enostavno lahko rečemo, da imamo dovolj razlogov za veselje.

Že v začetku februarja smo v Kopru skupaj s predsednikom republike uradno odprli nov, sodoben tehnološki center, ki je nepogrešljiva podpora razvoju in izdelavi Hidriinih visokotehnoloških in inovativnih izdelkov. Obenem smo našo dejavnost v diviziji klima dodobra prevetrili in z inovativnim pristopom osnovali novo paradigmo, ki je rodila blagovno znamko Life Giving Air. Z njo smo se na sejmskih nastopih in ob različnih drugih priložnostih predstavili, zainteresirana javnost pa je naše ideje pozitivno sprejela.

Ob kopici drugih uspešno izpeljanih projektov smo tako zakorakali v zgodnje poletje, ko nas je v začetku junija prijetno presenetila novica, da je Hidria v izboru European Business Awards v kategoriji inovativnosti pometla s konkurenco in se med 15.000 sodelujočimi podjetji okronala z nazivom najinovativnejšega evropskega podjetja! Brez vseh vas in vašega predanega dela, spoštovane sodelavke in sodelavci, teh

rezultatov ne bi mogli doseči, tako pa se lahko skupaj veselimo naslova »evropskega prvaka«, ob katerem si lahko dovolimo sanjati o tem, da bomo po novih zvezdah znali in zmogli segati tudi v prihodnje.

Svojevrsten simbolni pomen ima v tej luči tudi obisk japonskega princa in princeze, ki sta se konec junija mudila na Kendovem dvorcu. Člana japonske cesarske družine sta z obiskom celotni Hidrii izkazala izjemno čast in s tem potrdila, da naša prizadevanja na različnih področjih gospodarstva in družbenega življenja vsekakor ne ostajajo neopažena.

Sporočilo, ki ga Hidria v svet pošilja s številnimi doseženimi uspehi, je še toliko bolj pomembno v teh negotovih časih, ko praktično vsi občutimo posledice še vedno trajajoče finančne krize. Zaobiti je žal ni mogoče, lahko pa se z njo potrpežljivo in premišljeno spopademo in jo spremenimo v nove priložnosti. Če bomo te znali izkoristiti, bomo iz krize izšli kot zmagovalci. V Hidrii to znamo in zmoremo – to smo dokazali že večkrat in to nam priznavajo tudi drugi.

Želimo vam, da si v preostanku poletja naberete novih moči, da bi tudi v prihodnje znali negovati naše vrednote in se spopadati z izzivi, ki nam jih prinaša čas, v katerem živimo. Srečno! ■

# Z DRZNIMI IDEJAMI MED NAJINOVATIVNEJŠE V EVROPI

Avtor:

**mag. Iztok Seljak,  
Darjan Lapanje**

Foto:

**Robert Zabukovec**



mag. Iztok Seljak

## SPREMEMBA MISELNOSTI

Bistvo Hidriinega modela inovativnosti je v tem, da smo se na neki točki pred skoraj 10 leti enostavno zavestno odločili, da bomo spremenili našo miselnost, to je, da ne bomo več stalno v skrbeh, kakšna bo prihodnost in da nas ne bo več strah pred njo. To pa zato, ker smo se zavestno odločili, da imamo vse potrebne sposobnosti, da to prihodnost sami ustvarjamo – gre za izjemno pomemben psihološki moment in moment izjemne kolektivne zavesti in motivacije.

## LASTEN KONCEPT

Na tej podlagi smo razdelali lasten inovativni koncept inovacijskega centra Hidrie. Ta temelji na našem inovativnem pristopu k razumevanju faktorjev in megatrendov, ki bodo bistveno vplivali na oblikovanje prihodnosti, na tej podlagi pa smo sposobni vizualizirati, kako bo izgledala ta prihodnost v naslednjih 10, 15 letih. To vizijo znamo tudi spreminjati v konkretne strategije in te uresničevati

preko našega procesa strateškega načrtovanja razvoja, nato pa preko konkretnih izvedbenih inovativnih projektov načrtovati in zatem realizirati globalno prebojne inovacije.

## GRADIMO SVOJO IDENTITETO

V skladu z našo vizijo in poslanstvom ter našimi vrednotami je ena ključnih vsebin, na katerih v Hidrii gradimo svojo identiteto in prepoznavnost prav inovativnost, še posebej v inovacijah poslovnih modelov, s poudarkom na odprtih inovacijah in vključevanju vseh, ki imajo za nas relevantna najboljše znanja v globalnih okvirjih. V skladu s tem smo bili pred par leti razpoznani kot Best Innovator v Sloveniji, lani kot Hidden Champion v regiji po metodologiji IEDC in Hermanna Simona, sedaj pa nam je uspel še skok na vrh Evrope. Vse skupaj je za nas predvsem dokaz, da zmoremo in izjemna spodbuda na nadaljnji poti navzgor. ■



Že dolgo je znano, da je v gospodarstvu za uspešen preboj naprej potrebnega kar nekaj poguma in drznosti, zlasti pa sta pomembni prava strategija in vizija, ki začrtata smernice razvoja in delovanja posameznega podjetja, tudi ko gre za inovativnost. V Hidrii smo v preteklem desetletju znali sprejemati pogumne, drzne, a zato nič manj premišljene odločitve, te pa so nas danes pripeljale do točke, ko se lahko pohvalimo z naslovom najinovativnejšega evropskega podjetja.



INTERVJU: PETER FLORJANČIČ

Avtor:

**Darjan Lapanje**

Foto:

**Robert Zabukovec,****Darjan Lapanje**

# DENAR NI VREDEN NIČ, DOKLER GA NE ZAPRAVIŠ

Slovinci smo bili od nekdanj narod izumiteljev in inovatorjev, številni izmed njih pa so svoje znanje in svojo prefinjeno podjetniško žilico razdjali po vsem svetu. Verjetno marsikdo izmed vas ne ve, da so izumi, kot so razpršilec za parfum, plastična zadruga ali okvirček za diapozitive, pravzaprav plod slovenskega izumitelja. In kljub temu, da gre v večini primerov za produkte, katerih začetki segajo že daleč v preteklost, so ti še vedno del našega vsakdana in največkrat niti ne pomislimo, kdo jih je pravzaprav izdelal. Vsi zgoraj omenjeni produkti, poleg teh pa še cela paleta drugih, so nastali na podlagi idej in zamisli izjemnega inovatorja, izumitelja, predvsem pa svetovljana Petra Florjančiča. Gospod, ki danes šteje častljivih 94 let, še vedno neumorno ustvarja, za seboj ima preko 75 let delovne dobe, kljub temu pa ne prejema pokojnine. Gre za velikega človeka z neizmerno karizmo in življenjsko energijo, ki je v svojem življenju prijateljeval s preštevilnimi estradniki in umetniki svetovnega kova, kronanimi glavami, znanstveniki in podjetniki, po tolikih letih pa tudi danes še naprej ostaja zvest svoji načrtani poti in se prav vsak dan poda v svojo pisarno na Bledu ter kreira nove in nove izume. Z velikim veseljem je v idiličnem okolju v zavetju blejskega gradu sprejel tudi mene, skupaj pa sva na kratko pokramljala o njegovi neverjetni življenjski zgodbi in filozofiji, ki ga še dandanes žene naprej.



IME IN PRIIMEK

**PETER FLORJANČIČ**

DATUM ROJSTVA:

**5. marec 1919**

AVTOMOBIL

**v svojem življenju vozil 41 avtomobilov**

DRŽAVLJANSTVO

**imel 5 različnih državljanstev**

NAJVEČJI IZUM:

**zakon z isto ženo, ki traja že več kot 70 let**

ŽIVLJENJSKI MOTO

**denar ni vreden nič, če ga ne zapraviš**

OSEBNA IZKAZNICA



**Peter, vi zagotovo veljate za živo legendo slovenskega inovatorstva oz. izumiteljstva. Kako človek pravzaprav postane izumitelj?**

Izum je pravzaprav vse. Izum je, kako ustvariti nekaj, kar še ne obstaja, kako poročiti pravo dekle, ne nazadnje tudi to, kako nekoga ogoľufati (smeh). Izumitelj se skriva prav v vsakem človeku, le da številni tega ne znajo razviti. Na prvem mestu je za to potrebno imeti veselje, verjeti moraš vase in okoli sebe imeti ljudi, ki ti zaupajo in se ne vtikajo vate. Naj si bo to družina ali tim, s katerim delaš. Seveda pa je pri vsem skupaj potrebno imeti tudi srečo. Srečo je potrebno negovati in tako pri tebi tudi ostane. Ko ima človek enkrat idejo, je potrebno raziskati tudi trg. Ustvariti je treba produkt, ki ga je možno zaščititi, sploh v teh časih. Prepričan sem namreč, da prav zdaj prihaja povsem nova doba, ki se bo ravnala nekako po načelu: naprej ne vem, nazaj ne smem. Vsega je namreč enkrat konec, le klobasa ima dva, konca namreč (smeh). Doba, ki prihaja, bo temeljila predvsem na viziji, fantaziji in ideji. Denar praktično leži na cesti, poberemo pa ga lahko le s pravo

idejo. In ta denar ni vreden popolnoma nič, dokler ga ne napravimo. S pravo idejo je možno prav vse. Marsikaj lahko opravimo sami, če pa se lotimo česa večjega, pa potrebujemo dober tim, podobno kot v nogometu. Timsko delo je ključno. Če v ekipi popusti en člen, se navadno podre celotna zgodba.

**Kako pa ste inovator oz. izumitelj postali vi? Verjetno se za to niste kar odločili.**

Kot rečeno – bilo je bolj naključje in imel sem srečo. Moja družina je bila žrtev vojnega nasilja. Med vojno so nas Nemci že napatili v koncentracijsko taborišče, kot bodočim taboriščnikom pa so nam že razdelili tudi identifikacijske številke in nas napatili v Šentvid. Takrat sem ravno izdelal tkalni stroj in ko so Nemci to opazili, so v meni očitno opazili nek potencial. Izpustili so me, mi vrnilo zaplenjeno lastnino, sam pa sem s tem začel svojo kariero. Kasneje sem zadevo patentiral in jo v Švici s pomočjo prijatelja, Juda, prodal za 300.000 švicarskih frankov. Po tistem sem v Zürichu poiskal najboljši hotel (Dolder) in proslavil uspešno kupčijo. Prav to je bila prelomnica, ko sem se odločil, da bom v življenju počel samo še to.

Vedeti morate, da se vse poti izumiteljev začnejo na podoben način. 25 let sem delal za ameriško podjetje Melitta. Veste kako so začeli oni? Po vojni je stara mama, ime ji je bilo Melitta, doma naredila nekakšen filter za kavo, da so isto kavo v času pomanjkanja lahko prekuhali večkrat zapored. Iz tega je nastalo družinsko podjetje, ki obstaja še danes in letno ustvari za več kot tri milijarde dolarjev prometa. Oni so vedeli, kako se stvari streže. Imeli so svoj inštitut, ki se je ukvarjal samo z iskanjem trga. Prav zato so bili uspešni, poleg tega pa so stalno razvijali in v nekem obdobju tudi z mojo pomočjo ustvarjali nove in nove produkte.

**Kasneje se je vaša kariera razmahnila. Delali ste praktično po vsem svetu. Kaj je bil po vašem mnenju ključ do vašega uspeha?**

Lahko rečem, da sem spet imel srečo in sem bil ob pravem času na pravem mestu. Spoznal sem številne slavne in pomembne ljudi, s katerimi sem se spoprijateljil. Tako sem imel možnosti delati v najmodernejših delavnicah in z najboljšimi strokovnjaki. Delal sem v Monte Carlu, St. Moritzu in podobnih mondenih središčih. Pomembno pa je bilo predvsem eno: Ko smo delali, smo samo delali, tudi ponoči, ko pa je prišel čas za zabavo, pa smo se zabavali po več dni. Ko delaš je potrebno biti skoncentriran in ne smeš razmišljati o tem, kaj boš naslednji dan jedel za kosilo. Poleg tega pa smo vedno delali v timih, in to najboljših!

*»Sam sem tržišče za novo inovacijo našel, ko sem ugotovil, da je 200 mio ljudi v EU predebelih in se ne morejo prepogniti, da bi si obuli čevlje.«*



**Pravite, da ste v svoji karieri in pri svojem delu spoznali številne vplivne in slavne osebnosti. Koga vse ste recimo spoznali in s kom ste delali?**

Vsak človek pri svojem delu naredi napake in za te napake mora nekdo plačati. Seveda sem napake delal tudi jaz in imel sem srečo, da so me obkrožali pomembni in vplivni ljudje, ki so te moje napake lahko tudi plačali. Seznan je dolg. Ker sem delal v svetovno znanih mondenih središčih, je bilo blišča, glamurja in slavnih osebnosti na pretek, poleg tega pa sem izumljal tudi produkte, ki sem jih lahko prodajal najbolj zvenečim imenom v določenih panogah. Tako sem spoznal in popival z Elizabeth Taylor, z Richardom Burtonom, delal sem z Jacquesom Cousteaujem, pa z Elizabeth Arden, Marlene Dietrich, Coco Chanel, s Frankom Sinatro, Brigitte Bardot, egiptovskim kraljem Farukom, pa z Gianniejem Agnielijem ... Lahko bi našteval v nedogled.

*»V Sloveniji se danes samo pogovarjamo, da bi nekaj naredili, nihče se pa ne vpraša, kako bi to naredili. Občudujem pa vas v Hidrii, ki dejansko veste kako nekaj narediti in ste usmerjeni v prave stvari.«*

**Veliko ste delali tudi za »lepotno« industrijo. Na tem področju ste ustvarili kar nekaj produktov, kajne?**

Delal sem recimo za Elizabeth Arden. Zanj sem ustvaril razpršilec za parfem, ki so ga kasneje odkupile vse priznane blagovne znamke, tudi Coco Chanel in Dior. Bistvo je bilo v tem, da sem imel prave ideje in sem znal tudi poiskati trg ter produkt prodati. Če imaš dober produkt, ga moraš zaščititi in potem, ko je patentiran, ti ga nihče več ne more ukrasti. Ko pa prideš do kupca, je najbolj pomembno, kako svoj produkt predstaviš. Vedno imaš namreč samo eno priložnost, ki jo moraš izkoristiti. Sam sem vedno poiskal največje in najboljše v določeni branži in se nato odpravil k njim. Meni je to uspelo. Ko sem Ardenovi poslal razpršilec za parfem, sem v povratni pošti dobil kar letalsko karto za ZDA, sedel na letalo in odšel tja. Tako sem nekaj časa delal zanj, ona pa mi je v tem času dajala dnevno žepnino v višini 1000 ameriških dolarjev!

Danes je, kar se tega tiče, še lažje. Glede patentov lahko v nekaj sekundah s pomočjo interneta izvemo praktično vse. V tistih časih pa sem moral na evropski urad za zaščito patentov v Münchnu, kjer sem porabil ogromno časa, da sem lahko določen patent zaščitil. Vse kar rabimo je le prava ideja, poleg tega pa moramo najti pravo tržno nišo. Če to storimo in če imamo še kanček sreče, uspeh ne more izostati. V Monte Carlu denimo so v tistih časih delali pravilno. Neprestano so težili k novemu. V Sloveniji pa se danes samo pogovarjamo, da bi nekaj naredili, nihče se pa ne vpraša, kako bi to naredili. Občudujem pa vas v Hidrii, ki dejansko veste kako nekaj narediti in ste usmerjeni v prave stvari.



**Večkrat ste že omenili, da je ključna stvar usklajen tim. Kakšen pa je po vašem mnenju pravi tim?**

Tim je res ključna stvar. Ekipa, kakršno ima recimo Tina Maze, je izjemna, garaška. Samo to še šteje. V timu morajo biti ljudje, ki imajo prakso in znajo narediti nekaj novega, nekaj drznega. Slovenijo lahko reši samo to. Trg je z vsakdanjimi izdelki že zasičen. Potrebne so nove, inovativne stvari, kakršne lahko ustvarimo s homogeno ekipo. Je pa res, da tudi v usklajenih ekipah ne gre vedno vse po načrtih. In če gre slabo, se je vedno potrebno vprašati, če ni morda tudi to za nekaj dobro. Iz tega sem se sam pri svojem delu ogromno naučil.

**Na kateri svoj produkt pa ste vi najbolj ponosni?**

Zagotovo na tistega, s katerim sem največ zaslužil in to je bil brizgalni stroj. Prodal sem ga za 1,5 milijona. Takrat sem do kupca prišel z modelom, ga predstavil, oni pa so ga po nekajminutnem premisleku kupili. Že naslednji dan naj bi prejel celotno kupnino. Celo moj bančni skrbnik tedaj ni verjel, da mi je zares uspelo. Kupnina je namreč znašala trikratno vsoto tedaj najvišjega zadetka na lotu. A že naslednji dan me je ta isti skrbnik poklical, in mi sporočil, da je denar dejansko na računu ter da me na banki čaka zlata kartica. Lahko si predstavljate moje veselje. Takoj sem odšel v Italijo, da bi si kupil Ferrarija, na koncu pa sem našel žensko, ki je bila še precej boljša od Ferrarija (smeh).

**Kakšne produkte pa ustvarjate danes?**

Delamo enostavne produkte, za katere vemo, da obstaja trg. Tega pa je potrebno iskati. Sam sem ga recimo našel, ko sem ugotovil, da je 200 mio ljudi v EU predebelih in se ne morejo prepogniti, da bi si obuli čevlje. Tako sem izdelal posebno žlico, s katero si enostavno obujemo in sezujemo čevlje. Prav tako sem ugotovil, da več sto milijonov ljudi nosi zobne proteze. Napravil sem posebno posodico za enostavno pranje protez ...

Vedno lahko delamo. Tega se sam pri svojih 94 letih dobro zavedam. Ne moremo kar čakati na druge, da nekaj postorijo namesto nas. Saj veste kako pravijo: Pomagaj si sam in bog ti bo pomagal! (smeh) ■

Avtorja:

**Tanja Mohorič, Darjan Lapanje**

Foto:

**Robert Zabukovec**

# HIDRIINI INOVATORJI LETA 2012

## INOVACIJE NA PODROČJU IZDELKOV IN STORITEV

INOVATORJI:

**Simon Strgar, Jožko Erjavec, Uroš Rupnik, Anita Žgavec**

INOVACIJA:

### HIDRIA AZR-4/LED: MEDIA FASADE SYSTEM SOLUTION

Visokotehnoški večfunkcijski izdelek »Media Fasade System Solution« je inovacija tako v tehničnem, kot v tržnem smislu. Osnovo novemu izdelku predstavlja obstoječa zaščitna žaluzija za zajem svežega zraka na fasadi objektov, ki jo je tim v procesu razvoja preoblikoval in nadgradil s funkcijo zunanjega led prikazovalnika velikih dimenzij v višini 14 in dolžini 150 metrov. Izdelek lahko označimo za energetske učinkovit, hkrati pa je izdelan tako, da je za njegovo proizvodnjo potrebno malo operacij, vse pa so izvedene z okoljsko sprejemljivimi tehnologijami. Rešitev je nastala v okviru tima Hidrie IMP Klima v sodelovanju z zunanjimi partnerji. Objekt »Mercury City Tower« v Moskvi, za katerega je bil nov izdelek razvit in na katerem je bila inovacija prvič implementirana, je trenutno najvišja stavba v Evropi in je v vseh pogledih megalomanski in edinstven. Hidria je v letu 2012 realizirala aktivnosti aplikativnega razvoja in industrializacije ter prodajo novih izdelkov v skupni vrednosti 740.000 EUR, v obdobju od leta 2013 do leta 2015 pa z osvajanjem novih trgov in novih kupcev načrtujemo vsaj podvojitev prodaje.



INOVATORJI:

**Stane Pivk, Vlado Schweiger, Andrej Šinkovec, Silvester Mavri**

INOVACIJA:

### SEGMENTNA IZVEDBA ELIS AKSIALNIH VENTILATORJEV



INOVATORJI:

**Simon Urbas, Simon Strgar, Marko Čibej, Martin Mlinar**

INOVACIJA:

### VARIABILNA PREDKOMORA



INOVATORJI:

**Klemen Dobravec, Ivana Benedejčič, Janez Urbas, Ivan Konavec, Andraž Kontarček**

INOVACIJA:

### SISTEM ZA HLADEN ZAGON DIZELKEGA MOTORJA



# INOVACIJE NA PODROČJU TEHNOLOGIJ IN TEHNOLOŠKIH REŠITEV

INOVATORJI:

**Mitja Čebokli, Gregor Ivančič**

INOVACIJA:

## AVTOMATSKO LASERSKO VARJENJE UPOROV ČEPNE SVEČKE

Avtomatsko lasersko varjenje uporov je še zadnja operacija v procesu izdelave čepne svečke, ki zaradi kompleksnosti procesa ni bila avtomatizirana. Proces namreč sestoji iz spajanja dveh drobnih in občutljivih vzmeti premera 2,5 ali 3 milimetre, katerih konca je potrebno pravilno orientirati in spojit s pomočjo laserskega varjenja. Zaradi vse večjih zahtev kupcev po avtomatizaciji, stabilnosti in ponovljivosti procesov v avtomobilski industriji ter zaradi zavedanja o doprinosu čistosti uporov k življenjski dobi čepne svečke, se je ideja o avtomatizaciji porodila že pred časom. Pospešene aktivnosti pri razvoju in izdelavi naprave za avtomatsko varjenje uporov so omogočile spremljanje napredka na področju strojnega vida, dostopnosti robotike in povečan obseg dela. Naprava sestoji iz dveh šestosnih robotov, ki s posnemanjem gibanja človeških rok – slednja iz zalogovnika jemljeta upore, jih s pomočjo vakuuma in treh kamer pravilno orientirata in združita v točki varjenja. Laser z izbiro pravih parametrov zvari upora, kamera pa preveri kakovost zvara. Vsak kos, ki ga kamera prepozna kot dobrega, je še dodatno kontroliran skozi mehanski kaliber. Avtomatizacija prinaša do 30 odstotkov več zavarjenih uporov, kot jih naredi delavec, in lahko samostojno in neprekinjeno deluje tri izmene.



INOVATORJI:

**Jan Uršič, Mitja Čebokli, Aleš Mlakar, Tomaž Mrak**

INOVACIJA:

## RAZVOJ TEHNOLOŠKEGA PROCESA IZDELAVE ČEPNE SVEČKE ZA MOTOR K9K RENAULT



INOVATORJI:

**Slavko Erjavec, Dani Jesenko**

INOVACIJA:

## OZNAČEVANJE T-SEGMENTOV Z ZAVORO



## INOVACIJE NA PODROČJU POSLOVNIH MODELOV

INOVATORJI:

**Simon Velikonja, Zoran Sajevec, Saša Backer**

INOVACIJA:

### CELOVITA SPREMEMBA PRETOKA MATERIALA ZA PRODUKT OHIŠJE LETVE C7

V celotnem procesu izdelave ohišja letve C7 za kupca Volkswagen je bilo precej ozkih grl, ki so vplivala na povečanje medfaznih zalog, podaljšanje pretočnega časa in posledično nižje tedenske dobave. Kupcu smo predlagali optimizacijo kontrolnih procesov z ukinitvijo izvajanja penetracije s 100-odstotno frekvenco, ki je zdaj samo še vzorčna, in njeno nadomestitev s kontrolo z lupo, s čimer smo lahko na novo razporedili proizvodne procese. S tem smo se izognili tudi dodatni zahtevani investiciji v razširitev kapacitet. Poleg tega smo sprostili kapacitete operaterja in s tem omogočili, da en operater obvladuje dva stroja. Z izvedbo zgoraj navedenega ter z vključitvijo izvedene izboljšave postavitve RTG, smo povečali pretočnost izdelkov iz 6,5 na 5,5 dni, znižali zaloge iz 7.700 na 6.200 kosov, povečali dobave kupcu iz 7.500 na 8.000 kosov tedensko, s tem pa povečali profitabilnost projekta. Z ukinitvijo penetracije so znižani tudi negativni vplivi na okolje in poraba energije.



INOVATORJI:

**Tomaž Rupnik, Mitja Novak, Miran Vehar**

INOVACIJA:

### VPENJALNA PRIPRAVA ZA VEČ IZDELKOV – PROJEKTA MRA IN VS20, KUPCA ZFLS



INOVATORJI:

**Nina Duša, Nataša Dolinar, Sonja Mlakar, Gašper Rupnik, Danijela Ogrin**

INOVACIJA:

### CELOVIT MODEL SPODBUJANJA INOVATIVNOSTI



POSEBNO PRIZNANJE

### STROKOVNO VODENJE TIMA ZA RAZVOJ SVEČKE S SENZORJEM TLAKA

je prejel **GVERINO RATOŠA**.

## IZBOLJŠAVE LETA

INOVATORJI:

**Rihard Čibej, Andrej Mrak, Franc Mohorič**

INOVACIJA:

### VIBRATOR SV4 Z GOSPODARSKO KORISTJO V VIŠINI 26.400 EUR

Doslej se je fino štancane kose raziglavalo v dveh ločenih rotacijskih vibratorjih. Operacija se je izvajala ločeno od ostalih, zaradi časovnega zamika pa so izdelki velikokrat rjaveli. Z novo konstrukcijo transportnega traku kosi v pralni liniji potujejo istočasno iz rotacijskega vibratorja in tračnega brusilnika po dveh ločenih linijah, s čimer se istočasno raziglavata dve vrsti izdelkov. Ker pa se na ta način skrajša čas raziglavanja v rotacijskem vibratorju, zadostuje za to operacijo samo eden transportni trak. Drugi bo s tem sproščen in nameščen na novo čistilno napravo za odpadno emulzijo.



INOVATORJI:

**Miloš Nagode**

INOVACIJA:

### MONTAŽA VENTILATORJEV R9 Z GOSPODARSKO KORISTJO V VIŠINI 14.100 EUR



INOVATORJI:

**Toni Trajkov**

INOVACIJA:

### OPTIMIZACIJA DELA NA RENTGENU ZA PRODUKT C7 Z GOSPODARSKO KORISTJO V VIŠINI 25.800 EUR



#### POSEBNO PRIZNANJE

### VODJO INOVATIVNEGA JEDRA Z NAJVEČ POBUDAMI NA ZAPOSLENEGA V LETU 2012

je prejela **ANITA HRASČ**.

#### POSEBNO PRIZNANJE

### NAJVEČ POTRJENIH POBUD V LETU 2012

je prejela **MARINA OGRIČ**.

## DIPLOMSKA DELA



AVTOR DIPLOMSKEGA DELA:

**Terezija Požnel**

DIPLOMSKO DELO:

**IZBOLJŠANJE ENERGIJSKE UČINKOVITOSTI  
ELEKTROMOTORJEV Z OPTIMIZACIJO MATERIALA  
KRATKOSTIČNE KLETKE ROTORJA**



AVTOR DIPLOMSKEGA DELA:

**Dinija Šero**

DIPLOMSKO DELO:

**ANALIZA NESTACIONARNIH TOPLINSKIH GUBITAKA  
U ZGRADARSTVU PRIMJENOM METODE KONAČNIH  
ZAPREMINA**



AVTOR DIPLOMSKEGA DELA:

**Miha Sedej**

DIPLOMSKO DELO:

**ANALIZA LASTNOSTI  
PLOČEVINE Z METODAMI  
PODATKOVNEGA  
RUDARJENJA**



AVTOR DIPLOMSKEGA DELA:

**Tea Ušaj**

DIPLOMSKO DELO:

**RAVNI FOTONAPETOSTNI  
– TOPLOTNI SPREJEMNIKI  
SONČNE ENERGIJE**





Hidria Perles, d.o.o., Savska 10, 1000 Kranj, www.perles.com, perles@hidria.com

# Za zahtevne specialiste.

Ni vsak vrtnik generalist. Perles vrtnik B9-710 je namreč vsioko specializiran vrtnik, ki omogoča izdelavo velike količine izvrtin za navoje zelo majhnih premerov. Z močjo 750 W, številom vrtljajev  $3.000 \text{ min}^{-1}$  ter območjem vrtnja premerov 1-13 mm, je odličen pomočnik uporabnikom v avtomobilski in kovinski industriji ter krovstvu. Ponosni smo, da je vrtnik razvit in izdelan v Sloveniji.



**PERLES**

IZZIV PROFESIONALCEV

[www.perles.com](http://www.perles.com)

Korporacija Hidria na področju inovativnosti pometla z evropsko konkurenco

# HIDRIA RAZGLAŠENA ZA NAJINOVATIVNEJŠE PODJETJE V EVROPI

Avtor:  
**Darjan Lapanje**  
Foto:  
**Robert Zabukovec**



## mag. Iztok Seljak

Za najbolj inovativno evropsko družbo smo bili izbrani zaradi naših dosežkov v segmentu globalno prebojnih inovacij proizvodov, tehnologij in procesov ter poslovnih modelov, ki odločno doprinašajo k zeleni mobilnosti prihodnosti in k dvigu kakovosti zraka v naravno okolje integriranih zgradb, vse pa s poudarkom na integriranju inovativnih obnovljivih virov energije. Radikalno znižanje izpustov v novih generacijah dizelskih motorjev, visoko učinkoviti hibridni in električni pogoni avtomobilov prihodnosti, solarna klimatizacija stavb in gradbeni konzorcij jugovzhodne Evrope Feniks so samo nekatere izmed številnih konkretnih globalno prebojnih rešitev na teh segmentih. Ta nagrada je izjemno priznanje vsem nam v Hidrii in prav vsem, ki ste z nami kakorkoli povezani.

Hidria je inovativnost zapisala tudi v svojo dolgoročno strategijo. Gre za eno izmed štirih ključnih vrednot, ki jih pri svojem delovanju poskušamo negovati z največjo mero skrbnosti in preciznosti. Zavedamo se, da nam bo le inovativni pristop k razvoju novih produktov in rešitev omogočil določene konkurenčne prednosti in nas postavil pred konkurente v določeni branži. Laskav naslov, ki smo ga prejeli v Istanbulu, je torej le potrditev, da je naš pristop pravi in da naša prizadevanja ne ostanejo neopažena.

Kot so po podelitvi nagrad povedali v strokovni žiriji, je bilo ocenjevanje letos še posebej zahtevno. »V vseh kategorijah smo se morali odločati med samimi izjemno uspešnimi

podjetji, ki se, sodeč po njihovih rezultatih, tudi v zaostrenih gospodarskih razmerah odlično znajdejo,« je poudaril Adrian Tripp, direktor European Business Awards. Dodal je še, da je namen podeljevanja teh nagrad predvsem spodbujanje povezovanja uspešnih podjetij in s tem »izgradnje« gospodarsko močnejše in uspešnejše Evrope. Hidria po mnenju žirije s svojimi pristopi in aktivnostmi vsekakor sodi med najuspešnejše in je lahko za zgled celotni Evropi, zlasti ko gre za inovativnost.

Pot do laskavega naziva najinovativnejšega evropskega podjetja je bila sicer dokaj dolga. Hidria je vlogo za ocenjevanje na natečaju European Business Awards oddala že pred dobrim letom dni. Sledile so predstavi-



**Adrian Tripp,**  
direktor organizacije European Business Awards

Ocenjevalce je poleg izjemnega razvojnega oddelka pri Hidrii navdušila sposobnost podjetja, da nove izdelke hitro ponudi trgu. Hidriini izdelki so prijazni do okolja, zato bi bilo za vso družbo koristno, da bi več podjetij uporabljalo njihovo tehnologijo.





Korporacija Hidria je bila v začetku junija na slavnostnem dogodku v Istanbulu v okviru izbora European Business Awards razglašena za najinovativnejše podjetje na stari celini. Strokovna žirija je med več kot 15.000 sodelujočimi podjetji izbrala zmagovalce v 10 kategorijah, Hidria pa se je v sklepnih delih izbora uvrstila kot edina predstavnik Slovenije in v kategoriji »inovativna podjetja« tudi pometla s konkurenco.

tve mednarodni žiriji, v katerih je bil izpostavljen zlasti Hidriin celovit pristop oz. koncept uvajanja in podpiranja inovativnih modelov – od strategije rasti razvoja, preko razvoja novih poslovnih modelov, razvoja podpornega okolja, povezovanja s partnerji, do vključevanja v lokalno okolje. Prejeta nagrada oz. naziv tako predstavlja izjemno priznanje Hidrii in vsem njenim zaposlenim, saj dokazuje, da so močno prisotnost inovacijske kulture v Hidrii in iz tega izhajajoče uspehe zaznali tudi

sami organizatorji natečaja. Ti so Hidrio, ko gre za inovativnost, uvrstili pred vsa številna preostala evropska podjetja ter jo s tem postavili za zgled širši evropski in svetovni javnosti. Obenem gre tudi za priznanje, da se filozofija delovanja Hidrie, ki temelji na vrednotah in nenehnem razvoju in smo ji v zadnjih letih namenjali še posebno skrb, na številnih področjih izkazuje kot nesporno izjemno uspešna.



Izjemno čast je ob prejemu nagrade Hidrii izkazal tudi predsednik republike Borut Pahor. Ta je za Hidriino vodstvo in njene najpomembnejše inovatorje priredil uradni sprejem v ljubljanski predsedniški palači. V nagovoru je poudaril, da je

izjemno ponosen, da je tako pomembno nagrado osvojilo prav slovensko podjetje, ob tej priložnosti pa je mag. Iztoku Seljaku podaril tudi zlato jabolko kot simbol blaginje in rasti. ■

European  
Business  
Awards™

Winner  
2012/13

Nagrade »European Business Awards« sicer podeljujejo že od leta 2007. Letos se je za nagrade potegovalo preko 15.000 prijavljenih organizacij, ki skupno ustvarijo skoraj desetino celotnega BDP Evropske unije in zaposlujejo skoraj tri milijone ljudi. Ponosni smo, da se je tem organizacijam letos kot zmagovalka v kategoriji inovativnosti priključila tudi Hidria, ki so jo organizatorji prepoznali kot uspešno in dinamično korporacijo, v kateri kljub doseženim uspehom ostajajo še veliki potenciali, obenem pa so tudi Hidriino delovanje opisali kot uspešno in izrazito inovativno in razvojno usmerjeno.





■ Ivi Svetlik podelila donacije mladim perspektivnim glasbenikom

# ● European ○ Business ○ Awards™

■ Hidria je bila v okviru izbora European Business Awards uvrščena med 10 finalistov v svoji kategoriji.

## DECEMBER JANUAR

### Donacije mladim glasbenikom

#### Donacije mladim glasbenikom

#### Uvrstitev med 10 najbolj inovativnih podjetij v Evropi

Ob koncu poslovnega leta se je na povabilo predsednika upravnega odpora Hidrie **Edvarda Svetlika** na tradicionalnem novoletnem sprejemu v Spodnji Idriji zbralo preko dvesto vodilnih sodelavk in sodelavcev Hidrie iz Slovenije in tujine. Ti so se tudi letos odzvali povabilu korporacije k sodelovanju v družbeno odgovorni akciji zbiranja sredstev za razvoj mladih glasbenih talentov. Donacijo, ki jo je letos podelila **Ivi Svetlik**, sta tokrat prejela rogist **Filip Lazar** in violinistka **Nina Grošelj**. ■

### Uvrstitev med 10 najbolj inovativnih podjetij v Evropi

Korporacija Hidria je v okviru natečaja »**European Business Awards**« dosegla izjemno pomemben uspeh, saj je bila uvrščena med 10 najbolj inovativnih podjetij v Evropi. V igri za glavno nagrado je poleg Hidrie tako v desetih kategorijah ostalo še 99 podjetij (po 10 v vsaki kategoriji) iz 28 evropskih držav. Hidria je vlogo za ocenjevanje na omenjenem natečaju oddala že pred slabim letom dni. Sledile so predstavitve mednarodni žiriji, v katerih je bil izpostavljen zlasti Hidriin celovit pristop oz. koncept uvajanja in podpiranja inovativnih modelov – od strategije rasti razvoja, preko razvoja novih poslovnih modelov, razvoja podpornega okolja, povezovanja s partnerji, do vključevanja v lokalno okolje. Nagrade »European Business Awards« sicer podeljujejo že od leta 2007. Samo v lanskem letu se je za nagrade potegovalo preko 15.000 prijavljenih organizacij. ■



■ Hidria sodelovala na okrogli mizi o štipendiranju



■ Predsednik republike Borut Pahor je v Kopru slovesno odprl nov Hidria Tehnološki center.

## FEBRUAR

### Hidria na okrogli mizi na temo štipendiranja

### Odprtje Hidriinega Tehnološkega centra v Kopru

#### Hidria na okrogli mizi na temo štipendiranja

#### Odprtje Hidriinega Tehnološkega centra v Kopru

#### Srečanje vodstev Hidrie

#### Srečanje z ravnatelji obalnih srednjih in osnovnih šol

#### Ivi in Edvard Svetlik z Rebulo Grace na sejmu vin v Sydneyju

V začetku februarja je na ljubljanskem Gospodarskem razstavišču v okviru sejma Informativa 2013 potekala okrogla miza na temo možnosti štipendiranja v času študija. Kot predstavnica Hidrie se je okrogle mize udeležila tudi sodelavka **Tanja Tušar**. Sodelujoči na okrogli mizi so spregovorili predvsem o prednostih lastne štipendijske politike v podjetjih in njenem vplivu pri načrtovanju razvoja podjetja, o izkušnjah s štipendisti in njihovem vključevanju v delovne procese, podali pa so tudi nasvete za tiste, ki se za pridobitev štipendije šele odločajo. ■

Predsednik republike **Borut Pahor** je 11. februarja v Kopru skupaj z vodilnimi predstavniki korporacije Hidria slovesno odprl nov **Hidriin Tehnološki center**. Slednji predstavlja nadaljevanje izgradnje Tehnološkega Parka Hidria Koper na lokaciji Tomosa, ki se s tem spreminja v center visokih tehnologij. Zasnovan je kot izrazito razvojno in visoko tehnološko usmerjen, v njem pa bo Hidria v prihodnje razvijala zlasti tehnologije za avtomobilsko industrijo ter iskala rešitve na področju avtomatizacije proizvodnih procesov. ■



■ Srečanje vodstev Hidriinih družb v Spodnji Idriji



■ Hidrio so obiskali ravnatelji primorskih osnovnih in srednjih šol.



■ Ivi in Edvard Svetlik sta se z Rebulo Grace predstavila na sejmu vin v Sydneyju.

## Srečanje vodstev Hidrie

V prostorih spodnjeidrijskega Hidria Inštituta za materiale in tehnologije so se na že tradicionalnem srečanju sešli predstavniki vodstev Hidriinih družb doma in v tujini. Zbranim so bili tako predstavljeni aktualni in načrtovani projekti posameznih družb, prav tako pa je bila to tudi lepa priložnost za nekoliko bolj dolgoročen pregled strateških usmeritev posameznih družb korporacije Hidria. ■

## Srečanje z ravnatelji obalnih srednjih in osnovnih šol

27. februarja je korporacija Hidria na Srednji tehniški šoli v Kopru pripravila srečanje z ravnatelji oz. predstavniki obalnih osnovnih in srednjih šol. Namen srečanja je bil predvsem predstavitev delovanja Hidrie na koprski lokaciji ter možnosti sodelovanja z obalnimi izobraževalnimi ustanovami. Predstavniki Hidrie so ob tej priložnosti izpostavili potrebe po kakovostnih kadrih, ki se kažejo ob načrtih razvoja Hidriine koprške lokacije, do teh pa je mogoče priti le s sodelovanjem z izobraževalnimi ustanovami. Med udeleženci srečanja je bilo za predstavljeno tematiko zaznati precejšnje zanimanje, kar je za Hidrio vsekakor dobrodošlo, saj se v prihodnjih letih v obalni regiji kaže potreba po vse večjem številu visoko izobraženih strokovnjakov. ■

## Ivi in Edvard Svetlik z Rebulo Grace na sejmu vin v Sydneyju

Predsednik upravnega odbora Hidrie **Edvard Svetlik** se je februarja s soprogo **Ivi Svetlik** udeležil sejma vin **Rootstock** v avstralskem Sydneyju, kjer sta med izbranimi in svetovno priznanimi vinarji z vsega sveta uspešno predstavljala svojo **Rebulo Grace**. Kot presenečenje iz Slovenije so Svetlikovo Rebulo Grace označili tudi na svetovnem spletu, kjer so med drugim vino opisali kot "edinstveno". ■



■ Kitajski veleposlanik obiskal Hidrio AET



■ V Spodnji Idriji je potekal tradicionalni Inovacijski forum Hidrie.

## MAREC

### Kitajski veleposlanik obiskal Hidrio AET

#### Kitajski veleposlanik obiskal Hidrio AET

#### Inovacijski forum Hidrie

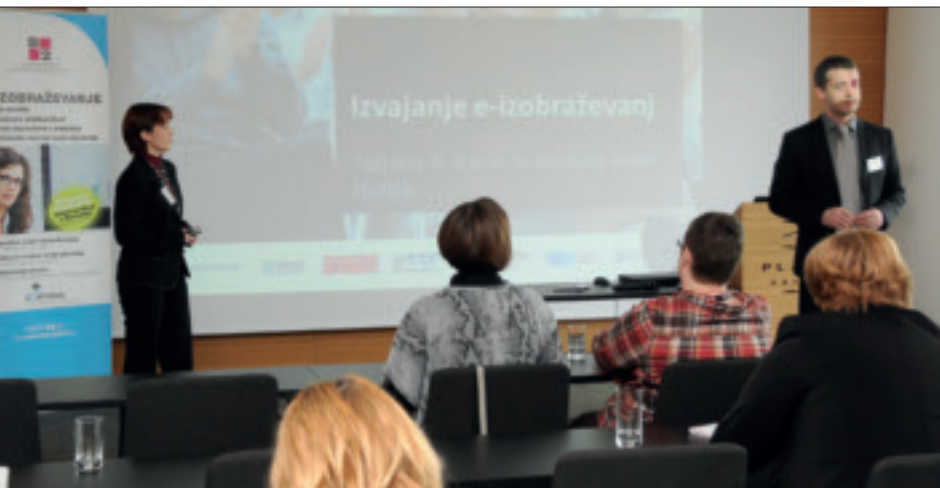
Marca je Hidria AET v Tolminu gostila kitajskega veleposlanika **Zhang Xianyija** z delegacijo. Kitajsko veleposlaništvo je izrazilo željo po obisku v Hidrii, saj je ta z njenimi visokotehnološkimi rešitvami za hladen zagon dizelskih motorjev prisotna na kitajskem tržišču tudi z lastno proizvodnjo v Changshuju blizu Shanghaja, s čimer si je Hidria okrepila svojo vlogo v globalnem merilu. Kitajski veleposlanik si je ogledal proizvodno lokacijo v Tolminu in obljubil pomoč veleposlaništva pri vzpostavljanju nadaljnjih odnosov in delovanju Hidrie na kitajskem tržišču. Prav tako je izrazil pričakovanje, da bo slovensko zunanje ministrstvo, tudi zaradi potreb slovenskega gospodarstva, poenostavilo postopke pridobivanja vizumov za kitajske državljane.

■

### Inovacijski forum Hidrie

Na zadnji marčevski petek je v Spodnji Idriji potekal tradicionalni Hidriin Inovacijski forum. Na njem so bile predstavljene najnovejše smernice na področju inovacijske kulture, prav tako pa so sodelavci predstavili tudi najaktualnejše Hidriine projekte s tega področja. Tudi tokrat je Hidria podelila nagrade in priznanja najuspešnejšim inovatorjem v preteklem letu. Ob koncu so zbrani lahko prisluhnili tudi sproščenemu pogovoru z legendarnim slovenskim inovatorjem **Petrom Florjančičem**.

■



■ Hidria na konferenci o e-izobraževanju



■ Tomosovi starodobniki znova zbrani na obali

## APRIL

### Hidria na Konferenci o e-izobraževanju

#### Hidria na Konferenci o e-izobraževanju

#### Srečanje starodobnih motornih koles Tomos

V začetku aprila je v Ljubljani v organizaciji podjetja B2 potekala Konferenca o e-izobraževanju v poslovnem svetu, na kateri sta izkušnje Hidrie z e-izobraževanjem delila tudi **Boštjan Tušar** in **Tatjana Bolčina Kacin**. Predavatelji so predstavili rezultate e-izobraževanja v slovenskih podjetjih, izzive s katerimi se srečujejo in načine kako motivirajo zaposlene. Prikazane so bile vsebine, ki so najbolj zanimive za prenos znanja preko sodobnih oblik izobraževanja. Nakazani so bili trendi razvoja informacijskih tehnologij in napovedi izobraževanja zaposlenih v prihodnje. ■

### Srečanje starodobnih motornih koles Tomos

Hidria je že sedmo leto zapored sodelovala pri organizaciji Srečanja starodobnih motornih koles Tomos. Tradicionalna prireditev se je odvijala na dvorišču pred Tomosovimi poslovnimi prostori oz. v Hidriinem Tehnološkem parku v Koprju, kjer so se obiskovalci iz vse Slovenije poleg aktivnosti Tomosa lahko seznanili tudi z delovanjem Hidriinih programov na koprski lokaciji – **Hidriinega Tehnološkega centra**, **Hidrie Alutec** in **Hidrie Mototec**. Srečanje je sicer potekalo v organizaciji Društva ljubiteljev starodobnih vozil Adria Classic Koper ter soorganizaciji podjetja Tomos in Avtošole Capris. ■



■ Zaposlitveni sejem v Kopru



■ Srečanje Hidriinih štipendistov v Spodnji Idriji

## MAJ

### Zaposlitveni sejem v Kopru

### Srečanje štipendistov

#### Zaposlitveni sejem v Kopru

#### Srečanje štipendistov

#### Koprsko lokacijo Hidrie obiskali dijaki iz Nove Gorice

#### Obiski elektrotehnikov – elektronikov iz Gimnazije, elektro in pomorske šole Piran

#### Hidria gostila predstavitev kompetenčnih centrov

#### 3. Lean 6 sigma delavnica za vodstvo Hidrie

#### Feniks se je okrepil s podjetji iz Črne gore

Hidria se je 9. maja udeležila Zaposlitvenega sejma v Kopru, na katerem se je predstavila med 23 delodajalci iz obalno-kraške regije. Korporacija se s svojo koprsko lokacijo v okviru Tehnološkega parka Hidria Koper namreč uvršča med večje oz. pomembnejše delodajalce na tem območju. Sejem je obiskalo preko 2000 obiskovalcev, ki so si z zanimanjem ogledali Hidriino stojnico in se pozanimali zlasti o možnostih štipendiranja, zaposlitve in drugih oblik sodelovanja, ki jih korporacija ponuja. ■

V petek, 10. maja, je Hidria pripravila že tradicionalno srečanje s štipendisti, na katerem so se поближе seznanili z njenim delovanjem. Tokrat so si štipendisti lahko ogledali in поближе spoznali delovanje spodnjeidrijske enote Tehnološkega parka InPrime, v katerem deluje Hidria Inštitut za materiale in tehnologije. Po ogledu laboratorijev inštituta so se mladi obiskovalci seznanili še s štipendijsko politiko Hidrie, srečanje pa so sklenili s predavanjem **Janija Prgiča**, pod naslovom Tanka črta odgovornosti. Prav slednje je bilo med štipendisti izjemno dobro sprejeto, pri čemer so izrazili željo, da si v prihodnje želijo še več podobnih predavanj. ■



■ Koprsko lokacije Hidrie obiskali novogoriški dijaki



■ Obisk piranskih dijakov

## Koprsko lokacijo Hidrie obiskali dijaki iz Nove Gorice

Tehnološki park Hidria v Kopru so obiskali dijaki 2. letnika smeri avtoserviser iz Šolskega centra Nova Gorica. Ogledali so si **Hidriin Tehnološki center, Hidrio Mototec** ter **Hidrio Alutec**. Ob ogledu tehnološkega centra jih je najprej navdušil prostor, ki res zagotavlja optimalne pogoje za delo. Z zanimanjem so sledili opisu sicer kratke zgodovine delovanja tehnološkega centra, ki pa ima za seboj že kar nekaj pomembnih referenc na področju avtomatizacije procesov montaž. V sami proizvodnji so si ogledali linije, na katerih je potekalo precej aktivnosti prav na montaži posameznih postaj linije. Glede na to, da je ena od linij namenjena za proizvajalca avtomobilskih komponent, so se zanjo še posebej zanimali, saj so komponento, ki bo predmet izdelave na tej liniji, spoznali tudi pri svojem praktičnem usposabljanju. ■

## Obiski elektrotehnikov – elektronikov iz Gimnazije, elektro in pomorske šole Piran

**Hidria Tehnološki center** že vse od ustanovitve v lanskem letu sodeluje s strojnotehničnimi in elektrotehničnimi šolami v regiji. V maju je na obisk prišlo 20 dijakov elektrotehnikov – elektronikov iz Gimnazije, elektro in pomorske šole Piran. Predstavljen jim je bil način projektiranja in izdelave avtomatske montažne linije. Na projektih, ki trenutno tečejo v podjetju, so si dijaki lahko ogledali konkretne rešitve s področja elektronike in avtomatizacije, z zanimanjem pa so si ogledali tudi laboratorij, v katerem se testirajo prototipi elektromehanskih in elektronskih naprav ter aplikacije strojnega vida. Obisk so zaključili z ogledom proizvodnje **Hidrie Alutec** v Kopru. ■

## Hidria gostila predstavitev kompetenčnih centrov

Ministrstvo za zunanje zadeve je v sodelovanju s Hidrio na **Kendovem dvorcu** pripravilo predstavitev kompetenčnih centrov, ki je bila namenjena predstavnikom tujih veleposlaništev, akreditiranih v Sloveniji. Med drugimi je udeležence nagovoril direktor Direktorata za gospodarsko diplomacijo **dr. Stanislav Raščan**, zatem pa še minister za izobraževanje, znanost in šport **dr. Jernej Pikalo**. Slednji je izpostavil pomen vlaganj v raziskovalno in znanstveno delo, saj ta dolgoročno dosežejo bistveno večji učinek od vlaganj zgolj v infrastrukturo. V osrednjem delu dogodka se je tujim diplomatom predstavilo sedem kompetenčnih centrov. Udeleženci so dogodek sklenili z ogledom **Hidria Inštituta Klima** v Godoviču. ■





■ Na predstavitvi kompetenčnih centrov je sodeloval tudi minister dr. Jernej Pikalo.



■ Lean 6 sigma delavnica na Kendovem dvorcu



■ Mednarodnemu gradbenemu konzorciju so se v okviru 2. Samita 100 pridružili partnerji iz Črne gore.

### 3. Lean 6 sigma delavnica za vodstvo Hidrie

Na **Kendovem dvorcu** je konec maja potekala tretja Lean 6 sigma delavnica za 25 vodilnih korporacije Hidria. V dveh dneh so aktivno utrjevali principe vitke proizvodnje in DMAIC pristopa 6 sigma. Prvi dan je bil namenjen ponovitvi A3 vodenju projektov izboljšav in pregledu projektov skrajševanja časa menjave serije, ki je ena glavnih ovir za skrajševanje serij. V nadaljevanju se je iskalo poti, kako splezati »nad črto« in principe vitke proizvodnje vgraditi v sam način lastnega razmišljanja. Drugi dan je bil namenjen pregledu organiziranja delovnih mest po 5S, izvajanja Lean auditov ter utrjevanju prvih faz modela DMAIC 6 sigma. Posamezne teme so pripravili **Nataša Pelhan, Edi Tratnik, Branko Kutin** in zunanji trener 6 sigma MBB **Matej Hohnjec**. Delavnico je organiziral in moderiral **Frane Koren**. ■

### Feniks se je okrepil s podjetji iz Črne gore

**Mednarodnemu gradbenemu konzorciju Feniks**, ki je pred poldrugim letom nastal na pobudo Hidrie in je doslej združeval slovenska, srbska in bosansko-hercegovska podjetja, so se s svečanim podpisom konzorcijske pogodbe konec maja pridružila še uspešna podjetja s področja Črne gore. Slovesnost je ob navzočnosti najvidnejših predstavnikov politike in gospodarstva sodelujočih držav sicer potekala v okviru **2. Samita 100**, ki združuje najpomembnejše managerje jugovzhodne Evrope in je 23. in 24. maja potekala v črnogorskih Bečićih. ■

## JUNI

### Maraton Franja

### Hidria razglašena za najinovativnejše podjetje v Evropi

### Obisk ameriškega veleposlanika Mussomelija

### Poletni dan Hidrie 2013

### Obisk japonskega princa in princeze



■ Hidriini kolesarji na Maratonu Franja



■ Predstavnik Hidrie je po razglasitvi za najinovativnejše evropsko podjetje sprejel predsednik republike Borut Pahor.

## Maraton Franja

Okoli 60 Hidriinih zaposlenih se je tudi letos podalo na tradicionalni kolesarski **Maraton Franja** in znova prekolesarilo traso od Ljubljane do Cerknega in nato po Poljanski dolini nazaj v prestolnico. Seveda so se nekateri potili tudi na skrajšanem, a zato nič manj zahtevnem Malem maratonu Franja. Vsem kolesarjem, zlasti pa tistim, ki so zastopali Hidriine barve, ob tem iskreno čestitamo za uspešno prekolesarjene kilometre. ■

## Hidria razglašena za najinovativnejše podjetje v Evropi

Korporacija Hidria je bila 6. junija na slavnostnem dogodku v Istanbulu v okviru izbora »**European Business Awards**« razglašena za najinovativnejše podjetje na stari celini. Strokovna žirija je med več kot 15.000 sodelujočimi podjetji izbrala zmagovalce v 10 kategorijah, Hidria pa se je v sklepi del izbora uvrstila kot edina predstavnica Slovenije. Na vsa našeta dejstva smo v Hidrii izjemno ponosni, naziv najinovativnejšega podjetja v Evropi pa nam daje dodatnega zagona za uspešno in preudarno delo tudi v prihodnje. »*Za najbolj inovativno evropsko družbo smo bili izbrani zaradi naših dosežkov v segmentu globalno prebojnih inovacij proizvodov, tehnologij in procesov ter poslovnih modelov, ki odločno doprinašajo k zeleni mobilnosti prihodnosti in k dvigu kakovosti zraka v naravno okolje integriranih zgradb, vse pa s poudarkom na integriranju inovativnih obnovljivih virov energije. Radikalno znižanje izpustov v*

*novih generacijah dizelskih motorjev, visoko učinkoviti hibridni in električni pogoni avtomobilov prihodnosti, solarna klimatizacija stavb in gradbeni konzorcij jugovzhodne Evrope Feniks so samo nekatere izmed številnih konkretnih globalno prebojnih rešitev na teh segmentih. Ta nagrada je izjemno priznanje vsem nam v Hidrii in prav vsem, ki ste z nami kakorkoli povezani,« je ob prejemu priznanja poudaril predsednik poslovnega odbora Hidrie mag. Iztok Seljak. ■*



■ Obisk ameriškega veleposlanika v Sloveniji  
Joseph A. Mussomeli



■ Poletni dan Hidrie 2013



■ Kendov dvorec gostil japonskega princa in princeso

## Obisk ameriškega veleposlanika Mussomelija

Konec junija se je povabilu na obisk v korporaciji Hidria odzval tudi ameriški veleposlanik v Sloveniji **Joseph A. Mussomeli**. Obisk je začel z delovnim kosilom na Kendovem dvorcu, kjer je s predstavniki Hidrie spregovoril o aktualnih temah, obenem pa je skozi pogovor tudi поблиžje spoznal delovanje Hidrie. Kasneje je sledil še ogled Hidria Inštituta klima, kjer je **dr. Erik Pavlovič** veleposlaniku podrobneje predstavil delovanje inštituta in ga popeljal skozi tamkajšnje laboratorije. ■

## Poletni dan Hidrie 2013

Tudi letos je Hidria na zadnjo junijsko soboto pripravila že tradicionalno prireditev **Poletni dan Hidrie**, na kateri se vsako leto srečujejo zlasti zaposleni v Hidrii in njihovi družinski člani, pa tudi vsi ostali, željni prijetnega druženja in dobre zabave. Tokrat so nas v dobro voljo spravljal plesalci **Plesnega mesta**, ki so poskrbeli za najmlajše, pa godbeniki **Godbenega društva rudarjev Idrija**, sladkali smo se z najdaljšim pr'farskim štrukljem, se zabavali ob družabnih igrah **Ydrice Sclabonica** ter zaplesali skupaj s plesno skupino »**The Way We Are**«. Za vrhunec večera pa sta poskrbeli britanska zasedba **ABBA Revival** in slovenska rock skupina **Tabu**. ■

## Obisk japonskega princa in princese

Zadnji teden v juniju sta Slovenijo obiskala drugi sin japonskega cesarja princ **Akišino** in njegova soproga **Kiko**. Drugi dan svojega obiska sta si visoka gosta med drugim ogledala čipkarsko šolo v Idriji ter idrijski mestni muzej na gradu **Gewerkenegg**, **Kendov dvorec** pa je par gostil na zasebnem kosilu, izven ostale protokolarne dejavnosti. Dejstvo, da je cesarski par izmed vseh možnih lokacij izbral prav spodnjeidrijski Kendov dvorec, predstavlja neizmerno čast in izkazano zaupanje. ■

Nov poslovni model za večje ugodje bivanja v stavbah

Avtorja:

**Darjan Lapanje,**  
**Irena Rupnik**

Foto:

**Robert Zabukovec**

# ZRAK, KI DAJE ŽIVLJENJE



LIFE GIVING AIR



■ Hidria je "zrak, ki daje življenje", ujela v priložnostne promocijske stekleničke.

**Ste se kdaj vprašali, zakaj vas sprehod po gozdu, ob morju ali v**

**gorah poživi, vam vrne energijo in vam da nov elan?** Zakaj se tam, kjer dihate odličen zrak s polnimi pljuči, počutite kot prerajeni, v zatohlih pisarnah, bolnišnicah in lokalih pa kot da bi vam z vsakim dihom odtekala energija?

V Hidrii verjamemo, da je prav visokokakovosten zrak tista dragocena prvina, ki življenje navdihuje in ga obenem tudi omogoča. Zavedanje o tem, kako odločilno kakovost zraka vpliva na naše življenje in zdravje, je torej naše osnovno vodilo pri zagotavljanju najugodnejših pogojev bivanja v različnih tipih stavb, kot so poslovni objekti, luksuzni hoteli, zahtevne industrijske zgradbe, večnamenski športni kompleksi, bolnišnice ter čisti prostori v farmaciji in drugih industrijah. Ker nam je mar za življenje in ljudi, smo v Hidrii razvili nov poslovni model in hkrati nov pristop k zagotavljanju energetske varčnih sistemskih rešitev za kompleksne mednarodne projekte, v katerih je v ospredju udobje bivanja ter trajnostni razvoj naravnega in socialnega okolja.

## STANDARDNO KAKOVOST ZRAKA DVIŽAMO NA NOVO RAVEN

Čist in svež zrak, kot ga najdemo v objemu nedotaknjene narave, predstavlja osnovni pogoj za kakovost bivanja. Hidriino novo paradigmo smo tako poimenovali LIFE GIVING AIR (zrak, ki daje življenje), njen cilj pa je predvsem ustvariti idealno klimo za poživljajoče življenjsko in delovno okolje, pri čemer posebna pozornost velja energetski učinkovitosti ter človeku in okolju prijaznim rešitvam. Life Giving Air rešitve tako omogočajo, da v zaprte prostore pripeljemo najkakovostnejši zrak: Ne gre le za prezračevanje s pomočjo zraka, ki obkroža določen zaprt prostor, pač pa za celovito predpripravo tega zraka, vključno s filtracijo, vlaženjem ipd.

Več desetletne izkušnje na področju prezračevanja, klimatizacije, hlajenja in ogrevanja nam poleg tega omogočajo, da nudimo kompleksne rešitve tako za novogradnje kot tudi za energetske učinkovite adaptacije stavb, ki so v celoti prilagojene potrebam in zahtevam stranke. S pomočjo CFD analize tako lahko računalniško simuliramo pogoje v prostoru ter zanesljivo potrdimo ustreznost rešitev za posamezne projekte. ■

## STORITVE PO MERI

Zavezanost našim strankam in kakovostna komunikacija med izvedbo kompleksnih projektov nam omogočata izgradnjo dolgoročnih partnerstev z odličnimi rezultati. Prihranek časa, ki ga ustvarjamo z usklajenim sodelovanjem med projektanti, arhitekti in ekipo tehničnih strokovnjakov ter z uporabo naprednih aplikacij za izbor opreme, je pomemben. Hiter odziv in točna izvedba zahtevnih sistemskih rešitev je naša prva prioriteta.

## NESTANDARDNE REŠITVE Z GARANCIJO

Zanesljivost naših standardnih in nestandardnih izdelkov dokazujejo testiranja in meritve, izvedene v našem razvojno-raziskovalnem centru Hidria Inštitut Klima. V njem izvajamo meritve kakovosti zraka, zvočnih karakteristik ter grelnih in hladilnih kapacitet, vzdržljivostne in druge teste ter meritve adsorpcijskih lastnosti.

Hidria se tako na tržišču uveljavlja s povsem novim, celovitim pristopom ko gre za prezračevanje in klimatizacijo zaprtih prostorov. V tem hipu nas tovrstne rešitve »na ključ« postavljajo v povsem nov segment. Zavezani novi paradigmi Life Giving Air trdno verjamemo da je skrb za kakovost bivalnega okolja, kamor spadajo tudi klimatizacija, gretje in hlajenje stavb, ključno vodilo pri razvoju nadaljnjih rešitev, zato bomo našo prihodnost gradili na zraku, energiji in vodi ki dajejo življenje. ■

# LIFE GIVING AIR®



■ Hidria se je z novim poslovnim modelom Life Giving Air javnosti prvič predstavila na letošnjem sejmu ISH v Frankfurtu.

Tehnološki park Hidria v Kopru

Avtor:  
**Darjan Lapanje**  
 Foto:  
**Robert Zabukovec**

# ODPRTJE TEHNOLOŠKEGA CENTRA V KOPRU



■ Hidria Tehnološki center sta slavnostno odprla predsednik upravnega odbora Hidria Edvard Svetlik in predsednik republike Borut Pahor.



■ Predsednik republike Borut Pahor si je z zanimanjem ogledal razvojne procese v Hidria Tehnološkem centru v Kopru.

V kopru je 11. februarja svoja vrata odprl nov Tehnološki center, ki predstavlja nadaljevanje izgradnje Tehnološkega Parka Hidria Koper na lokaciji Tomosa, ki se s tem spreminja v center visokih tehnologij. Povabilu na slavnostno odprtje se je med drugimi odzval tudi predsednik republike Borut Pahor, ki je skupaj z vodilnimi predstavniki korporacije Hidria slovesno odprl nov Hidriin Tehnološki center.

Slednji s pomočjo visokokvalificiranega kadra, ki ga trenutno sestavlja 23 zaposlenih, nudi tako celostne rešitve po meri kupca kot tudi standardne module predvsem iz področja avtomobilske industrije, pa tudi industrija bele tehnike, elektroindustrije in industrije medicinskih naprav.

Glaven poudarek je namenjen iskanju visokotehnoloških celovitih rešitev na področju avtomatizacije proizvodnih procesov, kar se sklada z izrazito razvojno usmerjenostjo centra. Vzporedno Hidria gradi tudi kompetence na področju avtomatizacije za lastne potrebe.

Strokovna ekipa tehnološkega centra zagotavlja razvoj, konstrukcijo in izdelavo namenskih montažnih linij, strojev in naprav za avtomatizacijo sestave ter s kupcem sodeluje že v sami fazi snovanja izdelka.

Z odprtjem Tehnološkega centra je sklenjena prva faza izgradnje Tehnološkega parka Hidria Koper. Hidria namreč tudi z izgradnjo slednjega še naprej sledi začrtani viziji, ki je neposredno povezana z nenehnimi vlaganji v razvoj. V koprsko oz. »Tomosovo« lokacijo je Hidria tako v zadnjih letih v razvoj in tehnologije vložila preko 25 milijonov evrov in lokacijo s tem razvila v visokotehnološko okolje. Na tem mestu se tako že sedaj razvijajo in proizvajajo nekatere najzahtevnejše rešitve zlasti za avtomobilsko in moto industrijo, ki jih med drugimi v svoja vozila vgrajujejo tudi Porsche, Mercedes, Audi, BMW, Ducati in drugi. ■

Zelena energija

Avtor:  
**Darjan Lapanje**  
 Foto:  
**Robert Zabukovec**

# OTOČNI FOTOVOLTAIČNI SISTEMI HIDRIE

Otočni fotovoltaični sistemi Hidrie zagotavljajo samozadostnost oskrbe objekta z električno energijo, neodvisno od običajnega napajanja preko električnih vodov in so predvideni za oskrbo individualnih porabnikov, pogostokrat počitniške hiše s srednjo porabo električne energije.

Uporabnik lahko s proizvedeno električno energijo preko baterij zagotavlja notranjo razsvetlavo objekta, napaja hladilnik, TV, računalnik, pri čemer skupna priključna moč ne sme presegati 1000 W. Baterije zagotavljajo večdnevno avtonomijo sistema tudi brez sonca. Za polnjenje akumulatorjev skrbi solarni pomnilnik z MPPT tehnologijo, ki omogoča maksimalni izkoristek sonca. Na dolžino avtonomije vpliva število in moč priključenih porabnikov. Sistem ne zahteva posebnega vzdrževanja, baterije so zaprtega tipa in imajo dolgo življenjsko dobo.



## KOMPLET SESTAVLJAJO:

- 3 x fotovoltaični modul 240 Wp,
- nosilna konstrukcija za 3 module,
- regulator polnjenja z MPPT,
- sinusni razsmernik 230 V 1000 W,
- 4 x AGM baterija 12 V 100 Ah,
- DC vodniki.



**Več o sistemu in samem delovanju na [sonce@hidria.com](mailto:sonce@hidria.com) ali na brezplačni tel. številki 080 87 57. Hidriini strokovnjaki vam bodo svetovali glede na vaše želje in potrebe.**

Reference na področju klimatizacije

## NAJVIŠJA EVROPSKA ZGRADBA SE PONAŠA S HIDRIINIMI REŠITVAMI

Avtor:

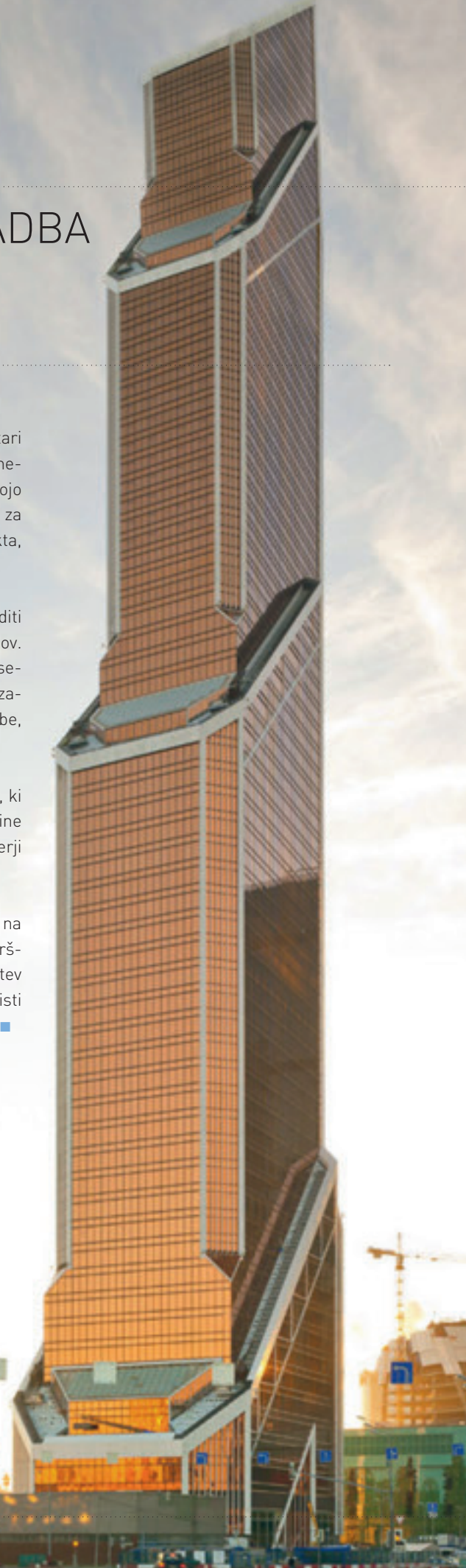
**Darjan Lapanje**

V ruski prestolnici je pred osmimi leti stekel drzen projekt – gradnja najvišje zgradbe na stari celini, 75-nadstropnega nebotičnika Mercury City Tower. Gre za elitno zgradbo, ki na 339 metrih višine razpolaga s kar 174.000 kvadratnimi metri uporabnih površin. Pri projektu je s svojo rešitvijo po meri naročnika, ki združuje funkcionalnosti zunanje zaščitne žaluzije sistema za prezračevanje objekta in nosilne konstrukcije LED sistema za oglaševanje na fasadi objekta, sodelovala tudi Hidria.

Hidria se je doslej že uveljavila kot partner, ki svoje visoko tehnološke rešitve zna prilagoditi zahtevam naročnika in s tem omogočiti izvedbo najrazličnejših, še tako zahtevnih projektov. Mednje zagotovo sodi Merkurski City Tower, katerega gradnja je bila zahtevna že z vidika obsežnosti samega projekta. Načrt je med drugim vključeval tudi namestitve reklamnih LED zaslonov, ki se na višini približno 250 metrov nad tlemi razprostirajo po celotnem obodu stavbe, prekrivajo pa štiri nadstropja.

Hidriini strokovnjaki so tako razvili posebno rešitev za nosilno konstrukcijo LED zaslonov, ki je obenem funkcionalna tudi kot zaščita sistema za prezračevanje objekta. Vrednost Hidriine rešitve se giblje okoli 750.000 evrov. Hidria je v tem projektu tesno sodelovala tudi s partnerji iz Nemčije, Nizozemske in Rusije.

Sam nebotičnik Mercury City Tower se sicer uvršča na 40. mesto na listi najvišjih zgradb na svetu. Da se proti njegovemu vrhu lahko podate povsem brez skrbi, skrbi 31 dvigal, pod površjem zgradbe pa se skriva še pet podzemnih nadstropij. O tem, da drzna arhitekturna stvaritev v Evropi res nima konkurence, pa priča tudi dejstvo, da je naslednji evropski nebotičnik na listi najvišjih zgradb sveta uvrščen šele na 69. mesto, gre pa za prav tako moskovsko Eurasio. ■





## NAKUPOVALNO-ZABAVIŠČI CENTER OCEAN PLAZA V KIJEVU

Avtor: **Darjan Lapanje**

Eminenten objekt v središču Kijeva je s svojimi visokotehnološkimi rešitvami s področja klimatizacije in prezračevanja v celoti opremila Hidria in tako poskrbela za »dobro klimo« oz. za prijetno počutje zabave in nakupov željnih obiskovalcev.

Za sodobno in učinkovito prezračevanje v tej elitni nakupovalni oazi je Hidria pripravila kompletno rešitev ter dobavila vse elemente za distribucijo zraka. Prezračevanje posameznih lokalov je rešeno z difuzorji ter različnimi prezračevalnimi rešetkami, medtem ko v prostorih z večjo višino ter količino obiskovalcev svež zrak dovajajo prezračevalne šobe ter preko 750 vrtničnih difuzorjev s termostatsko regulacijo.

Opisana rešitev ne zahteva dodatnega električnega napajanja in vzdrževanja, omogoča pa hitrejšo montažo ter samodejen preklon v različne režime ogrevanja in hlajenja brez porabe energije. Na bolj izpostavljenih delih so za prezračevanje uporabljeni linijski difuzorji, ki se vključujejo v interjer. Za visoko požarno varnost je poskrbljeno s Hidriinimi požarnimi loputami. ■



## MOSKOVSKI HOTEL BALČUG KEMPINSKI

Avtor: **Kristina Jager**

Zgodovinsko središče Moskve, ki je posejano s številnimi izjemnimi zgradbami, v svojem osrčju skriva tudi prestižni hotel Balčug Kempinski. Gre za eliten objekt, ki se med drugim ponaša s čudovitim razgledom na Rdeči trg in Kremelj.

Lastniki hotela so se odločili za postopno prenavljanje njegove notranjosti – od hotelskih sob, do konferenčne dvorane in sprejemnice. Zahvaljujoč Hidriinim sistemom za komfortno prezračevanje, ogrevanje in hlajenje prostorov, se bo ta luksuzni hotel ob svoji polnoletnosti pohvalil tudi z napredno tehnologijo, ki gostom zagotavlja visoko kakovost bivanja ter dobro počutje v prostorih.

Ugodno klimo v hotelu tako soustvarjajo kvadratni in linijski difuzorji, talni konvektorji z rešetkami v bronasti eloksaži ter prezračevalne rešetke tipa JR, ki se diskretno umeščajo v interjer. Svež zrak v sobah in skupnih prostorih zagotavljajo Hidriine centralne klimatske naprave s ploščnim rekuperatorjem, ločeno pa je izveden še sistem klimatizacije za kuhinjske prostore. ■

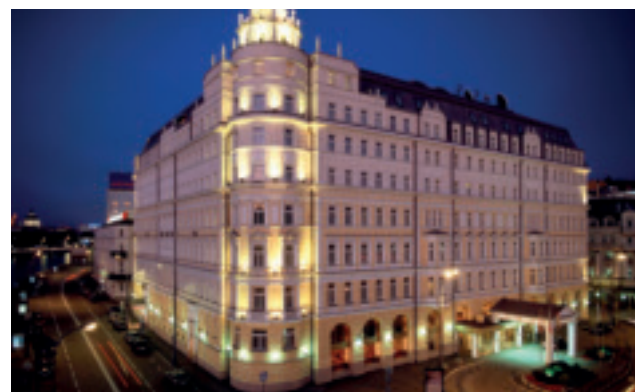


## BLEJSKI HOTEL ASTORIA

Avtor: **Kristina Jager**

Sredi junija je na Bledu odprl svoja vrata prenovljeni hotel Astoria. Za njegovo obnovo je Hidria nudila sistemsko rešitev prezračevanja, ogrevanja in hlajenja, pomoč pri projektiranju, dobavo in montažo kompletne opreme ter izvedbe centralnega nadzornega sistema. Prezračevanje, ogrevanje in hlajenje skupnih prostorov, wellnessa in restavracije je rešeno z vrtničnimi difuzorji, prezračevalnimi rešetkami in stropnimi ventilatorskimi konvektorji, medtem ko so v hotelskih sobah nameščeni ventilatorski konvektorji skrite izvedbe, ki jih odlikuje tiho delovanje.

Za učinkovito klimatizacijo je poskrbljeno s petimi Hidriinimi klimatskimi napravami, ki s svežim zrakom oskrbujejo prostore. Za prezračevanje prostorov s povišano vlažnostjo sta predvidena klimata bazenske izvedbe, ločen sistem skrbi za natančno kontroliran dovod in odvod zraka v kuhinjo, vgrajena pa je tudi kompaktna »plug & play« izvedba klimatske naprave, ki se odlikuje z izredno visoko stopnjo rekuperacije toplote. Zadostno količino hladu v toplih mesecih zagotavlja hladilni agregat s povečano površino kondenzatorja, ki omogoča zanesljivo delovanje tudi pri zunanjih temperaturah do 46 °C. ■



## Avtomobilske reference

# JAGUAR BO PRAVE SMERI NA CESTAH UBIRAL S HIDRIINO POMOČJO

Avtor:  
**Darjan Lapanje**

Ko govorimo o prestižnem razredu vozil, ima Jaguar med njimi zagotovo prav poseben status. Kakovost, zanesljivost in dovršen dizajn so odlike, s katerimi se ta »divja mačka« lahko pohvali. Po novem je Jaguarjev vozilom svoj pečat dodala tudi Hidria, saj bodo Hidriine rešitve soupravljale tudi naslednika Jaguarjevega X-Typa, ki je trenutno poznan še pod razvojnim imenom X760. Prav tako bo Hidriin sistem pomagal krmiliti kolesa naslednika Jaguarjevega modela XF, trenutno znanega pod razvojnim imenom X260. Hidria se tako z dobavami ključnih delov volanskih sistemov za Audi A6 in Q5, BMW serije 5 in 6, Mercedesove limuzine E razreda od leta 2014 naprej ter Porscheja 911 uvršča v sam vrh proizvajalcev rešitev na volanskih sistemih, zlasti v prestižnem razredu vozil.

V Hidrii smo ponosni na to, da naše kompetence prepoznavajo in priznavajo številni eminentni proizvajalci avtomobilov, ki se jim sedaj pridružuje tudi Jaguar. Po intenzivnem razvoju ključnih delov volanskega sistema za zgoraj omenjene nove modele vozil, bodo prve dobave Jaguarju izvedene konec prihodnjega leta oz. v začetku leta 2015, ko

bodo nova vozila tudi že zapeljala na ceste. Dobave Hidriinih rešitev bodo sicer segale preko leta 2020, pri čemer bo skupna vrednost projekta narasla na okoli 14 milijonov evrov.

Same podrobnosti o novih Jaguarjevih vozilih za enkrat še niso znane. Pri Jaguarju so do sedaj razkrili le, da bodo različico X760 izdelovali tako z zadnjim dvokolesnim kot tudi s štirikolesnim pogonom. Avtomobil sicer gradijo na tako imenovani PLA platformi, na kateri bi v prihodnje utegnili nastati tudi »crossover« različica vozila.

Kot omenjeno, bodo nova Jaguarjeva vozila na ceste predvidoma zapeljala v letu 2015 (X760) oz. v letu 2017 (X260). Skladno s trendi v avtomobilski industriji se bodo nova vozila poleg novega dizajna lahko pohvalila tudi z varčnostjo, s čimer bodo tudi ekološko ustrežnejša. K temu pripomorejo številni sistemi in rešitve, med katerimi so tudi Hidriini volanski sistemi. Ti namreč bistveno prispevajo k močno izboljšanim voznim lastnostim vozila, obenem pa bistveno zmanjšujejo tudi porabo goriva. ■





## FIAT 500L

Fiat 500L kot naslednik Fiatovega enoprostorca Multipla že nekaj časa uspešno osvaja avtomobilsko tržišče. S prihodnjim letom bodo v omenjeno vozilo vgrajene tudi Hidriine rešitve. Hidria bo namreč za 1,3 litrski dizelski štirivaljni motor, ki ustreza standardu Euro 6, dobavljala svoj sistem za hladen zagon dizelskega motorja. Gre sicer za Fiatovo platformo, ki jo, ko gre za dizelske motorje, proizvajajo v največjem obsegu, vgrajena pa bo med drugim tudi v Fiatove modele 500, Punto, Doblo, Panda in druge. ■



## MERCEDES RAZREDA E

Hidria je razvila in bo v prihodnje tudi proizvajala ključne dele novih volanskih sistemov za novo limuzino Mercedesovega razreda E ter kombi vozila tipa Vito in Viano. Prvi izdelki bodo Mercedesu dobavljeni ob koncu prihodnjega leta oz. v začetku leta 2015, pričakovati pa je, da bodo dobave tega projekta segale krepko preko leta 2020. Novi razred E bo na ceste zapeljal v letu 2015, že pred tem pa pri nemškem proizvajalcu razkrivajo nekaj novitet, s katerimi se bodo nova vozila razreda E lahko pohvalila. Osnovna oblika kljub modernemu dizajnu ostaja prepoznavna, pri Mercedesu pa se s tem želijo tudi v prihodnje zadržati v vrhu, ko gre za najbolj prodajane poslovne limuzine. Novi rod Mercedesa E bo varčnejši in ekološko ustrežnejši. K temu pripomorejo številni sistemi in rešitve, med katerimi so tudi Hidriine rešitve volanskega sistema. Te namreč bistveno prispevajo k izjemnim voznim lastnostim vozila, obenem pa bistveno zmanjšujejo tudi porabo goriva. ■

## VOLKSWAGEN JETTA

Težnja k čistejši mobilnosti je čedalje bolj prisotna pri domala vseh avtomobilskih proizvajalcih, hibridna ali električna vozila pa na cestah srečujemo vse pogosteje. Paleti tovrstnih vozil se tokrat pridružuje tudi limuzina Volkswagen Jetta s hibridnim pogonom. Pri izdelavi slednjega je sodelovala tudi Hidria s svojo visokotehnološko rešitvijo za hibridni pogon. Gre za lamele izdelane iz visokokakovostne pločevine, proizvodnjo le-teh pa omogočajo posebne inovativne tehnologije. Hibridno Jetto bodo v nemškem avtomobilskem gigantu proizvajali v obsegu 300.000 vozil letno. ■



Na tujem

Avtor:  
**Tatjana Jelenc**

# HIDRIA BAUSCH

Konec leta 2013 bodo potekla tri leta odkar se je Hidrii pridružila družba Bausch, ki predstavlja enega vodilnih evropskih razvojnih dobaviteljev visokotehnoloških rešitev za avtomobilsko industrijo. Pred združitvijo s Hidrio sta družinsko podjetje s preko 50-letno tradicijo vodila brata Kurt Bausch in Günther Bausch, danes pa družbo Hidria Bausch vodita Renato Gnezda in Peter Zschernack.

Hidria Bausch s sedežem v Vaihingenu v Nemčiji deluje na treh lokacijah in sicer dveh v bližini Stuttgarta v Nemčiji ter na Madžarskem v mestu Gyöngyös in skupno zaposluje 419 ljudi.

Hidria Lamtec je z združitvijo s Hidria Bausch, ki je bila strukturirana za razvoj in proizvodnjo tako prototipnih orodij in izdelkov kot za velikoserijske projekte, močno povečala že tako največji in hitro rastoči program lamel za elektromotorje, okrepila svojo vlogo na nemškem tržišču, utrdila svojo pozicijo enega od štirih vodilnih evropskih proizvajalcev

lamel ter se uvrstila med vodilne tudi v globalnem merilu.

Ob združitvi je velik izziv, s katerim se še vedno srečujemo, predstavljal predvsem prenos vodenja podjetja iz družinskega okvirja prejšnjih lastnikov in njihove vsakodnevne prisotnosti v korporativni način, strukturiran po področjih in funkcijah. Omenjeno terja veliko energije vseh sodelavcev in prestrukturiranja ter interne komunikacije na vseh nivojih podjetja. Velik poudarek se namenja ozaveščenju Hidriine blagovne znamke, kar predstavlja kontinuiran proces, tako interno do zaposlenih kot do kupcev in ostalih poslovnih partnerjev. Tržna situacija je narekovala tudi organizacijsko spremembo na področju obvladovanja manjših začetnih razvojnih projektov in hitre odzive na zahteve trga, kar smo glede na vzpostavljeno strukturo in usposobljenost dobro izkoristili. Podrobne stroškovne analize posameznih projektov so pokazale



precejšnja odstopanja in pri nekaterih kupcih se je moralo na proaktiven način pristopiti k dogovorni ureditvi cenovnih nivojev izdelkov, ki so še vzdržni za ohranitev profitabilnosti in posledično uravnoteženega poslovanja.

V tem času smo se odločili tudi za uvedbo informacijskega sistema Infor LN, kar se je izkazalo za precejšen zalogaj v smislu dodatnih aktivnosti zaposlenih. Vendar se je s pomočjo strokovnjakov in izkušenj iz matične družbe Hidrie projekt uspešno vpeljal in že v prvih mesecih pokazal prednosti pri poslovanju in obvladovanju proizvodnje, logistike, financ, računovodstva in ostalih pomembnih funkcij družbe.

Sinergijski učinek združenih družb se je pozitivno odrazil pri zaupanju kupcev v fazi dodeljevanja projektov, saj smo okrepljeni lahko kandidirali na večjem številu razpisanih povpraševanj na trgu, kar je posledično terjalo okrepitev kadrovskega vira na področju vodenja projektov v razvojnih in prodajnih službah.

Zaradi spremenjene strukture prilagojene obvladovanju manjših projektov se je pokazala tudi potreba po spremembi in optimizaciji proizvodnih

procesov skozi HLS projekte, kar se bo odražalo v pozitivnem vplivu na stroškovni in organizacijski vidik poslovanja.

Nizko serijski ali prototipni izdelki, ki so velikokrat prisotni pri začetnih razvojnih projektih, so nas vodili tudi k uvedbi tako imenovane single notching tehnologije, ki je v primerjavi s klasičnim principom prototipnih orodij enostavnejša, hitrejša in cenejša. Končni rezultat je konkurenčnejša pozicija v primerjavi z ostalimi ponudniki.

Vse pomembnejši je postal tudi enoten nastop na trgu in enotno centralno obvladovanje projektov, zaradi česar smo združili prodajno-razvojni team slovenskega in nemškega dela poslovne enote Hidria Lamtec.

Kupci nam na podlagi referenc in dokazane zmožljivosti vse bolj zaupajo, da vstopamo v projekte v začetni fazi in sodelujemo kot razvojni dobavitelji. Primer tega je tudi projekt hibridnega vozila, kjer sodelujemo kot razvojni dobavitelji sistemov elektromotorja v hibridnih vozilih znamke Deimler, Volkswagen, Porsche, Audi.



# NOVA DIMENZIJA INTERNEGA SODELOVANJA

Avtor:  
**Boštjan Tušar**



Nekoč so bili papirji in kartončki, na njih pa s svinčniki napisane količine, datumi, vrednosti. Potem so se pojavili računalniki. Najprej se je pisalo dopise in tabele, z njimi se je podatke namesto na liste vpisovalo v informacijske sisteme ERP. Potem se je pojavil internet in pojavila se je elektronska pošta. Računalniki oz. ljudje pred njimi smo se pričeli pogovarjati. Pričeli smo komunicirati in ker smo si vmes izmenjali kakšen dokument, se je temu reklo »sodelovanje« oz. kolaboracija (collaboration). Ko je že izgledalo, da bo elektronska pošta tisto pravo in edino, so se pojavila orodja, s katerimi smo lahko na hitro poklepetali, npr. mIRC, Skype, Facebook, Lync ... Prednost teh orodij je bila in je, da so enostavna in hitro zadostijo osnovnim potrebam po komunikaciji. »Si že prejel naročilo?«. »Čakam, v roku pol ure.« Precej enostavneje kot pisati »dopis« po elektronski pošti ali klicati na telefonsko številko ter po možnosti »zmotiti« sogovornika sredi sestanka, sredi branja dopisa ali česa tretjega.

Tudi poslovno okolje potrebuje orodje, s katerim bo lahko ta enostavna komunikacija potekala. Skype in Facebook odpadeta, saj oba že v osnovi nista namenjena poslovnemu okolju, kjer je upravljanje z vsemi uporabniki na enem mestu zahteva in pogoj. V Hidrii, kjer v celoti uporabljamo Microsoftove produkte, smo za namen komuniciranja uporabili orodje Microsoft Lync, ki je naslednik znanega Office Communicatorja. Najenostavnejša definicija Lynca je »Skype za poslovno okolje«. Je torej orodje, s katerim si lahko dopisujemo, izmenjujemo datoteke, delimo zaslone, se pogovarjamo in komuniciramo v videokonferenci – vse to z enega mesta – z našega računalnika.

## BREZ DODATNIH RAZLAG: POSLOVNO KOMUNICIRANJE DOBI NOVE DIMENZIJE.

V Hidrii smo v sklopu projekta Lync šli korak dlje in se odločili za potezo, ki je edinstvena v regiji – odločili smo se, da bomo

preko Lynca in samo preko Lynca govorno komunicirali – »telefonirali«. Glavni razlog za to je bil, da nismo želeli uporabljati treh različnih orodij za pogovore (Lync, klasični telefon, GSM). Preko Lynca lahko sedaj stroškovno učinkovito komuniciramo znotraj korporacije, iz fiksnega v mobilno omrežje ter v tujino. Skratka, Lync je v Hidrii med drugim prevzel tudi vlogo telefonske centrale.

Zgodbi o internemu sodelovanju lahko pridodamo še eno dimenzijo – medsebojno izmenjavo informacij na enem skupnem spletnem mestu. Takemu mestu v podjetjih običajno rečejo »intranet«. V našem primeru je to »Hidrianet«, ki temelji na orodju Microsoft SharePoint, iz katerega imena že lahko sklepamo, da gre za stično (spletno) mesto, na katerem si zaposleni (učinkovito) izmenjujejo informacije, datoteke, koledarje in druge zapise ...

Hidrianet v korporaciji postaja odlagališče internih dokumentov, na njem so objavljeni številni skupni koledarji, knjižnice kontaktov in, zelo pomembno, na njem teče vedno večje število podpornih aplikacij, kot npr. eZakladništvo, Project Management, Potni nalogi, Nadzor proizvodnje ter razni obrazci za naročanje ali prijave. Izgleda, da je Hidrianet okolje brez meja, kjer lahko rešimo marsikatero potrebo po medsebojnem komuniciranju. Možno ga je seveda uporabiti tudi za specifične tematske forume, bloge in, sodeč po dejanjih Microsofta (nakup Skypa, nakup omrežja Yammer), tudi za usmerjeno komuniciranje izven meja podjetja – npr. v avtomobilskem segmentu – forum za specifični podsestav vozila, na katerem sodeluje več razvojnih dobaviteljev.

Glede na pomembnost omenjenih dveh orodij bomo v korporaciji v nadaljevanju leta 2013 izvajali usmerjena izobraževanja za učinkovito rabo Lynca in Hidrianeta, katera te dni doživljata prenovno na najnovejšo verzijo 2013, ki nudi še enostavnejšo uporabo in dodatne funkcionalnosti. ■

Avtor:

**Darjan Lapanje,  
Peter Jenko**

Foto:

**Boris Stanič, Uroš Lazar**

## TOMOSOVI STARODOBNIKI SO SE ZNOVA ZBRALI NA OBALI

Hidria je konec aprila že sedmo leto zapored sodelovala pri organizaciji **Srečanja starodobnih motornih koles Tomos**. Tradicionalna prireditev se je namreč odvijala na dvorišču pred Tomosovimi poslovnimi prostori oz. v Hidriinem Tehnološkem parku v Kopru, kjer so se obiskovalci iz vse Slovenije poleg aktivnosti Tomosa lahko seznanili tudi z delovanjem Hidriinih programov na koprski lokaciji – Hidriinega Tehnološkega centra, Hidrie Alutec in Hidrie Mototec. Srečanje je sicer potekalo v organizaciji **Društva ljubiteljev starodobnih vozil Adria Classic Koper**, ter soorganizaciji podjetja **Tomos** in **Avtošole Capris**.

Na prireditvi, ki je letos beležila rekorden obisk, so bili zbrani vsi legendarni modeli Tomos, ki so bili proizvedeni v edini slovenski tovarni motornih koles. Sodelovala so lahko vsa dvokolesa, izdelana od prvega dneva proizvodnje pa vse do leta 1988. Starodobniki so se v sklopu prireditve podali tudi na 55 km dolgo panoramsko vožnjo, v okviru katere jih je pot iz Kopa vodila proti Dekanom, mimo Črnega Kala do Ospa, nato pa so z vožnjo nadaljevali v Milje (Trst) in se dvignili na Hrvatine.

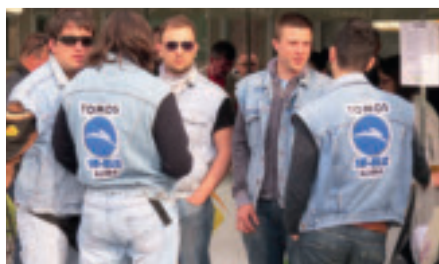
Poudarek spremljevalnega programa je bil namenjen zlasti predstavitvi delovanja Tomosa, ki v okviru Hidrie še naprej razvija

nova, sodobna dvokolesa. Obiskovalcem so bili tako predstavljeni najnovejši modeli iz prodajnega programa Tomosovih dvokoles, s katerimi so zainteresirani svoje spretnosti lahko preizkusili tudi na priložnostnem poligonu.

Poleg tega so bili v sklopu prireditve organizirani ogledi **Tehnološkega Parka Hidria Koper**, ki se v zadnjih letih z intenzivnimi vlaganji v razvoj spreminja v center visokih tehnologij. Tehnološki park je zasnovan kot izrazito razvojno in visoko tehnološko usmerjen, v njem pa bo Hidria v prihodnje razvijala zlasti tehnologije za avtomobilsko industrijo.

V okviru Tehnološkega parka Koper med drugim deluje tudi Hidriina poslovna enota Mototec, ki je že vrsto let eden glavnih razvojnih dobaviteljev za najprestižnejše blagovne znamke dvokoles kot sta **BMW** in **Ducati**.

Obiskovalci so se poleg tega seznanili tudi z delovanjem Hidriinega Tehnološkega centra in si ogledali proizvodnjo v Hidrii Alutec, ki razvija in proizvaja visokotehnološke rešitve za volanske sklope najprestižnejših proizvajalcev vozil, med drugim za **Audi**, **Mercedes**, **Jaguar** in druge. ■



Avtor:

**Darjan Lapanje**

Foto:

**Robert Zabukovec**



## DOBRA GLASBA IN ODLIČNA ZABAVA SPREMLJALI POLETNI DAN HIDRIE 2013

Zadnja junijska sobota je že po tradiciji dan, ko Spodnja Idrija zadiha s polnimi pljuči. Tudi letos ni bilo drugače; lep poletni dan pa je že v jutranjih urah obetal, da dobro vzdušje na letošnjem Poletnem dnevu Hidrie ne more izostati. Zdaj lahko z gotovostjo zatrdimo, da smo bili znova priča prijetnemu druženju zaposlenih in ostalih obiskovalcev, dobri hrani in pijači, odlični glasbi in še boljši zabavi. Učiteljica Anita iz Plesnega mesta, Godbeno društvo rudarjev Idrija s solistko Nežo Hladnik, plesna skupina »The Way We Are«, britanska zasedba ABBA Revival, skupina Tabu,

športno društvo Ydria Sclabonica in ne nazadnje tudi zaposleni v Hidrii smo poskrbeli, da obiskovalcem prireditve zagotovo ni bilo dolgčas ter da si bodo letošnji Poletni dan Hidrie zapomnili še za dolgo. Korporacija Hidria je v letošnjem letu nanizala toliko lepih in zavidanja vrednih dosežkov, da smo vsi skupaj imeli dovolj razlogov za praznovanje. Ker pa fotografije povejo več kot besede, vas vabimo, da se o utripu na naši prireditvi prepričate sami. Nezapozabne trenutke je v svoj fotografski objektiv lovil fotograf Robert Zabukovec.



Avtor: **Darjan Lapanje**; Foto: **Robert Zabukovec**

## GENERALNO POKROVITELJSTVO IDRIJSKE GODBE SE NADALJUJE

Godbeno društvo rudarjev Idrija, ki velja za eno najstarejših na svetu, že vrsto let deluje pod generalnim pokroviteljstvom korporacije Hidria. Pogodba za pokroviteljstvo v minulem petletnem obdobju se je z letom 2012 iztekla, v Hidrii pa smo se odločili, da želimo idrijsko godbo podpirati tudi v prihodnje. Hidria bo v okviru generalnega

pokroviteljstva Godbenemu društvu rudarjev Idrija ob strani stala tudi v prihodnjih petih letih. Poleg finančnih sredstev, ki jih godba namenja predvsem nakupu novih inštrumentov, bo Hidria tudi v prihodnje omogočala dodatno izobraževanje mladih talentiranih članov godbe. ■



Avtor: **Darjan Lapanje**; Foto: **Robert Zabukovec**

## KOŠARKARSKI KLUB HIDRIA ODSLEJ TUDI S ČLANSKO EKIPO

Dve leti po ustanovitvi Košarkarskega kluba Hidria, ki deluje pod generalnim pokroviteljstvom Hidrie in v katerem so se doslej katalili zlasti igralci oz. ekipe v mlajših kategorijah, je dozorela ideja o ponovni oživitvi članske košarkarske ekipe, kakršno je Idrija v preteklosti že imela in z njo dosegala tudi zavidljive uspehe. Vodstvo kluba je tako načrte glede članske ekipe potrdilo že na seji upravnega odbora konec aprila.

Košarka ima v Idriji sicer dolgo tradicijo. Prva "prava" ekipa je nastala leta 1972, ko se je tudi uradno ustanovil klub KK Idrija. Vseskozi so v Idriji delovale mlajše selekcije, vzpon članske ekipe pa se je pričel dokaj pozno – leta 1991. Leta 1995 je članska ekipa Idrije doživela vrhunec z uvrstitvijo v prvo ligo.

Po letu 1998 je nato vrsto let deloval klub pod imenom Idrija 2000, ki pa je naposled le pridobil glavnega sponzorja in hkrati tudi novo ime kluba – KK Hidria. Od aprila 2011 tako klub deluje pod tem imenom, njegovo glavno poslanstvo pa je bilo sprva

začrtano kot delo z mladimi igralci. Kljub temu je ponovno vzkliła želja po članski ekipi, saj si je klub z uspešnim delom v mlajših kategorijah vzgojil zavidljivo bazo igralcev, ki so že dozoreli za prehod v člansko kategorijo. Prav tako bo »idrijska klop« imela na voljo tudi nekaj članov z večletnimi izkušnjami, ki se ob ustanovitvi članske ekipe vračajo pod okrilje **KK Hidria**.

Vodstvo kluba je tako že maja predstavilo prve načrte glede dela in igranja članske ekipe. Ta je z rednimi treningi pričela že pred koncem maja in z njimi nadaljevala do poletnih počitnic, po krajšem premoru pa sledijo priprave na tekmovanje v 4. slovenski ligi. Vodstvo kluba pri tem ni skrivalo ambicij po čimprejšnjem napredovanju v ligaškem tekmovanju.

Hidria si bo medtem še naprej prizadevala za zagotavljanje sredstev, ki bodo klubu v prihodnje omogočala resno in profesionalno delo. ■

Avtor: **Darjan Lapanje**, Foto: **Robert Zabukovec**

## MARATON FRANJA LETOS S ŠE ŠTEVILČNEJŠO HIDRIINO EKIPO

Hidria stalno skrbi tudi za športno udejstvovanje svojih zaposlenih, saj smo prepričani, da še kako drži rek, da se zdrav duh skriva v zdravem telesu. Ena izmed tradicionalnih športnih prireditev, pri kateri leto za letom podpiramo tudi naše zaposlene, je zagotovo največja kolesarska prireditev v Sloveniji – kolesarski Maraton Franja.

Drugi junijski konec tedna se je tako na ceste od Ljubljane proti Idriji, Cerknemu in nato po Poljanski dolini nazaj proti prestolnici tudi letos podala množica kolesarjev, med katerimi je bilo tudi 60 takih, ki so oblekli Hidriin dres in zastopali barve naše korporacije. Z veseljem smo člane Hidriine ekipe s plačilom startnin podprli tudi tokrat, saj smo ponosni, da se kolesarska ekipa na Maratonu Franja iz leta v leto povečuje in tudi na tak način dokazuje resničnost zgoraj navedenega reka. ■



Avtorica: **Tatjana Jelenc**; Foto: **arhiv Gimnazije Jurija Vege Idrija**

## MATURANTSKI PLES

Hidria že vrsto let uspešno sodeluje z Gimnazijo Jurija Vege Idrija. Tako je tudi letos kot pokrovitelj maturantskega plesa, ki je potekal 23. marca v Idriji, omogočila organizacijo za dijake zaključnih letnikov še kako pomembnega večera. Pozabila ni niti na tradicionalni srečelov z dobitki: večerja za dve osebi na Kendovem dvorcu ter ročno orodje Hidrie Perles. Upamo, da bodo maturanti ples ohranili v lepem spominu. ■



Avtor: **Darjan Lapanje**; Foto: **Robert Zabukovec**

## TANJA ŽAKELJ POSTALA EVROPSKA ČLANSKA PRVAKINJA

Trenutno najboljša slovenska predstavica v olimpijskem krosu, Spodnjeidričanka Tanja Žakelj, še naprej nadaljuje niz vrhunskih rezultatov. Na nedavnem evropskem članskem prvenstvu, ki je junija potekalo v švicarskem Bernu, je Žakljeva ugnala vso konkurenco stare celine in se zavihтела na zmagovalno stopničko. To je bila le krona njenih zadnjih uspehov, saj je že pred tem zmagala na tekmah svetovnega pokala v Novem Mestu na Češkem in v italijanskem Val di Soleju. Za Žakljevo je to peto odličje na evropskih prvenstvih. V članski konkurenci je bila bronasta v Dohnanyju leta 2011, evropska prvakinja je bila na mladinskem EP-ju v Chies D'Alpago leta 2006, srebro je osvojila v konkurenci mlajših članic v St. Wendelu leta 2008, bron pa prav tako kot mlajša članica na prvenstvu v Hajfi leta 2010. V svoji zdaj že bogati karieri gorske kolesarke ima Žakljeva tudi tri odličja s svetovnih prvenstev, izjemen uspeh pa je dosegla tudi na lanskim olimpijskih igrah v Londonu, kjer je zasedla 10. mesto. Tanjo je pri njenih uspehih s sponzorstvom podprla tudi Hidria. ■

Avtor: **Klavdij Mohorič**

## TEKAŠKO-SMUČARSKI KLUB IDRIJA S HIDRIINO POMOČJO NA POTI DO NOVIH USPEHOV

Tekaško-smučarski klub Idrija je organiziran v obliki društva, v katerem so združeni rekreativni ljubitelji teka na smučeh, njegov glavni namen pa je promocija in razvoj smučarskega teka in pohodništva, hkrati pa tudi popestritev turistične ponudbe v občini Idrija in širši regiji ter delo z mladimi.

Klub upravlja s tekaško-smučarskim centrom na Vojskem, kjer ima trenutno urejenih cca. 12 km tekaških prog, prav tako pa je zgrajen večnamenski objekt za potrebe delovanja kluba.

Klub vsako leto organizira Maraton Vojsko, ki šteje za pokal SLOvenSKI MARATON, Vzpon na Hleviško planino (tek in gorsko kolesarjenje, prireditve pa

šteje za POKAL PRIMORSKIH GORSKIH TEKOV), tečaje teka na smučeh, gorsko kolesarjenje in druge aktivnosti.

V klubu je poudarek zlasti na delu s mladimi. V zadnjih treh letih je tako 15 otrok napredovalo do te mere, da se udeležujejo tekem tudi na državnem nivoju. Ker pa je za vidne rezultate poleg redne vadbe in talenta potrebna tudi ustrezna oprema, skuša klub skupaj s sponzorji in donatorji subvencionirati nakup potrebne opreme. Pri tem je v veliki meri na pomoč priskočila tudi Hidria, ki bo s svojim logotipom krasila poletni komplet tekaške opreme, ki je v izdelavi prav v teh dneh. ■



## ORGANISTKA POLONA GANTAR KONCERTIRALA V LJUBLJANSKI FRANČIŠKANSKI CERKVI

Vrhunska slovenska organistka Polona Gantar, znana po izvajanju najbolj zahtevnih orgelskih skladb, se je v začetku junija v frančiškanski cerkvi Marijinega oznanjenja v Ljubljani predstavila s koncertom simfonične orgelske glasbe. V program koncerta, ki ga je občinstvo označilo kot pravo glasbeno poslastico, je organistka tokrat uvrstila romantični koncertni skladbi Cesarja Francka in Franza Liszta, ki sta iz orgel izvalili široko paleto zvočnih barv ter tako orgle približali orkestrski igri. Pri organizaciji koncerta je uveljavljeni organistki s sponzorstvom na pomoč priskočila tudi Hidria. ■



Avtorja: **Igor Križaj, Darjan Lapanje**

## ROK KRIŽAJ TUDI V SEZONI 2013 NADALJUJE Z USPEŠNIMI PREDSTAVAMI

Rok Križaj, član ljubljanskega Teniškega kluba Max, je letos zaključil 3. letnik Gimnazije Bežigrad. Po izjemni teniški sezoni 2012, ko je dominiral v kategoriji fantov do 16 let, osvojil naslova državnega prvaka med posamezniki, v dvorani in na prostem, kot tudi v dvojicah med 16 in 18-letniki, ter na končni lestvici Teniške zveze Slovenije (TZS) zasedel prvo mesto, tudi po prehodu v najstarejšo mladinsko kategorijo (do 18 let – U18) nadaljuje z uspehi. Med njimi velja še posebej izpostaviti naslov državnega prvaka med posamezniki, saj ga je osvojil kot mlajši v kategoriji. Ob tem je na državnem prvenstvu v Mariboru osvojil tudi tretje mesto v dvojicah.

Tudi v slovenski absolutni teniški konkurenci je bil uspešen, saj je tako na dvoranskem kot na letnem članskem državnem prvenstvu uspel priti do četrtfinala, torej do 5. mesta. Poleg nastopov na nacionalnih tekmovanjih pod okriljem TZS, je Rok nastopal tudi na mednarodnih mladinskih turnirjih v okviru mednarodne teniške federacije (International Tennis Federation – ITF). Njegova najvišja uvrstitev na svetovni mladinski lestvici letos je bila 1020. mesto. Prvič se je preizkusil tudi v profesionalni članski konkurenci. Na turnirju iz serije Futures na Bledu mu je zmanjkalo le korak do osvojitve prve ATP točke – po uspešnem preboju skozi kvalifikacije je klonil v 1. kolu glavnega turnirja proti izkušenemu nasprotniku iz Kazahstana.

Na osnovi dobrih rezultatov sta selektor in strokovni svet TZS Roka postavila za 1. igralca slovenske državne reprezentance do 18 let. Državo bo zastopal konec julija na evropskem prvenstvu posameznikov (European Championship) v Klostersu v Švici in na ekipnem prvenstvu stare celine, ki bo v začetku avgusta v Benetkah in v francoskem La Rochellu.



Roku, ki ga s sponzorstvom podpiramo tudi v Hidrii, želimo obilo uspehov na teniškem in osebnem področju tudi v prihodnje ter se nadejamo, da bomo o novih pomembnih dosežkih lahko poročali tudi v kateri izmed prihodnjih številok revije Hidria. ■



Avtorica: **Tatjana Jelenc**

## ODLIČNI USPEHI GIMNAZIJCEV NA SVETOVNEM ŠOLSLEM PRVENSTVU V ORIENTACIJSKEM TEKU

Sredi aprila se je ekipa Gimnazije Jurija Vege Idrija udeležila svetovnega šolskega prvenstva v orientacijskem teku na Portugalskem. Ekipa v sestavi Mance Cvek, Nuše Jeram, Katjuše Poljanšek, Simone Poljanec in Maje Zajc ter Petra Tušarja, Andraža Rupnika, Nejca Lazarja, Simona Stanonika in Aljaža Pavšiča si je nastop na prvenstvu zagotovila s predhodno skupinsko zmago tako dijakov kot dijakin na šolskem državnem prvenstvu. Ekipa, ki pod okriljem prof. Roberta Vončine ter Leona Piska skupaj trenira že dobro leto, je na prvenstvo odšla dobro pripravljena. V disciplini "Srednje proge" je tako Peter Tušar osvojil 9. mesto, Manca Cvek 13. mesto in Katjuša Poljanšek 18. mesto. V disciplini "Dolge proge" pa so odlično pripravljenost potrdili Nuša Jeram z 10. mestom, Nejc Lazar s 16. mestom, Manca Cvek s 4. mestom ter Peter Tušar z odličnim 3. mestom. Prva medalja in ostali dobri rezultati gimnazijcev, ki jih s svojim sponzorstvom podpira tudi Hidria, so odlična nagrada za ves vložen trud in dodatna motivacija za nadaljnje treniranje orientacijskega teka. Čestitamo! ■

Kendov dvorec

## REBULA GRACE »VRHUNEC DNEVA« NA SYDNEYJSKEM VINARSKEM SEJMU

Avtorica: **Tatjana Jelenc**

Februarja je v avstralskem Sydneyju potekal mednarodno priznani sejem vin "Rootstock". Slednje sta se udeležila tudi zakonca Ivi in Edvard Svetlik, ki sta med izbranimi in svetovno priznanimi vinarji iz vsega sveta uspešno predstavljala svojo Rebulo Grace.

Sejem, ki je bil med obiskovalci izredno lepo sprejet, je med drugimi obiskal tudi priznani avstralski kritik in velik poznavalec vin **Nick Stock**. Ta je Rebulo Grace v svojem spletnem zapisu označil kot "vrhunec dneva". Zapisal je še, da gre za vino lepe rumene barve, ki kaže moč in presenetljiv značaj, a je hkrati uravnoteženo in lahko.

Trta rebula, iz grozdov katere se pridobiva vino Rebula Grace, raste na posestvu Svetlikovih, imenovanem Grace, ki se nahaja na južnem pobočju Čavna, nad vasico Kamnje. Gre za enega najvišje ležečih vinogradov na Vipavskem. Pridelava rebule Grace temelji na več kot dve stoletji stari tradiciji, ki z vrenjem skupaj z jagodno kožico, podobno kot pri rdečih vinih, obogati vino. Vino vre samo s kvasovkami, ki se razvijejo na grozdju, potrganem še pred pravo trgatvijo. Brez tujih dodanih kvasovk in brez filtracije je **Rebula Grace** tako še bolj žlahtna.

Bogastvo arom in okusov dokazuje, da sta idealna lega vinograda in skrb zanj, pravšnja za Rebulo Grace, kar ni ostalo spregledano niti pri obiskovalcih Sydneyjskega vinarskega sejma. ■



... Rebulo Grace v svojem spletnem zapisu  
označil kot »vrhunec dneva« ...



Avtorica: **Tatjana Jelenc**  
Foto: **arhiv Kendov dvorec**

## CESARSKI OBISK

Konec junija sta Slovenijo obiskala drugi sin japonskega cesarja princ Akišino in njegova soproga Kiko.

Med svojim tridnevni obiskom sta obiskala tudi Spodnjo Idrijo, kjer ju je osebje Kendovega dvorca sprejelo na zasebnem kosilu. Dejstvo, da je cesarski par izmed vseh možnih lokacij izbral prav spodnjejdrski Kendov dvorec, predstavlja neizmerno čast in izkazano zaupanje.

Obisk tako eminentnih gostov terja skrbne priprave na visokem nivoju in predhodno usklajevanje želja ter še tako majhnih podrobnosti.

Na dan obiska je dvorec preveval vonj sveže pečene kruha in skrbno pripravljenih tradicionalnih hišnih jedi. Cesarski par ni skrival navdušenja nad vrhunsko ponudbo ter prijazno postrežbo osebja.

Princesa Kiko je še posebej pohvalila slane potičke ter zeljševko, pozanimala pa se je tudi za recept. Princ Akišino je kot velik ljubitelj in poznavalec vin posebno pozornost namenil skrbnemu izboru slednjih, med katerimi ga je še posebej očarala Rebula Grace.

Ob sprehodu skozi hišo so sicer preprostega princa in princeso očarale številne skrbno pripravljene drobne pozornosti, ki gosta Kendovega dvorca spremljajo na vsakem koraku. Princesa je opazila tudi cvetlične aranžmaje, ki so bili sestavljeni iz malih vrtnic, ki rastejo po gredicah dvorca.

Uspešno izpeljan obisk visokih gostov je znova dokazal, da je Kendov dvorec s svojo vrhunsko ponudbo in osebjem sposoben gostiti še tako zahtevne obiskovalce, kar se je izkazalo tudi v zadovoljstvu princa in princese Akišino. ■



Kendov dvorec

Avtorica: **Tatjana Jelenc**  
Foto: **Robert Zabukovec**

## PREPROSTO POPOLNO



Za vse tiste, ki ste se že, ali pa se še boste odločili za poroko na Kendovem dvorcu, je skrb o pravilnosti odločitve vsekakor odveč. . Vsakdo, ki prestopi prag dvorca, takoj začuti, da je tu resnično dobrodošel. Drobne malenkosti, ki spremljajo gosta na vsakem koraku, le potrjujejo dejstvo, da smo na pravem mestu.

Kendov dvorec, kjer se razkošje prepleta z domačnostjo, prijazen in strokoven pristop celotnega osebja pa pripomoreta k sproščenosti vzdušja, je že od samih začetkov tudi kraj poročnih obredov in slavlja. "Pravijo, da nas je lahko vzljubiti, ker smo tako iskreni v tem, kar počnemo," nam povejo na dvorcu. In še dodajo, da mladoporočenci cenijo predvsem njihov individualni pristop ter celovito ponudbo.

"Poroka je za našo hišo velik praznik, zato nič ni prepuščeno naključju. Skrbno pripravljen dogodek ob tesnem sodelovanju z izbrancema načrtujemo tako, da jima izpolnimo kar največ želja. Ob dogodku smo pripravljene odpreti vsa vrata in tako odeti v svoja praznična oblačila dati možnost uporabe celotnega Dvorca."

Poročni obredi in slavlja na dvorcu potekajo skozi celo leto. Seveda pa so pomladni in poletni meseci med mladimi pari najbolj priljubljeni. Tako se predvsem ob sobotah hiša odene v belo barvo, med jablani pa odmeva poročna koračnica.

Tako je bilo tudi zadnjo soboto v juniju, ko sta si pod stoletnimi jablani Kendovega dvorca zvestobo obljubila zdaj že zakonca Golez.

Ženin Benjamin Golez, po rodu Slovenec, s svojo špansko soprogo Covadongo Del Arco trenutno živi v Združenih državah Amerike. Kendov dvorec sta prič obiskala zaradi priporočila prijateljev in že ob prvem obisku vedela, da bo to kraj njenega slavlja. Priprave na poroko so potekale vse od novega leta, ko sta prvič prišla v Spodnjo Idrijo, zadnje detajle pa sta z osebjem dvorca usklajevala v tednu pred poroko. Dogajanje poročnega dne je izpolnilo vsa njuna pričakovanja. Civilnemu delu obreda je na vrtu polnem cvetočih hortenzij sledila pogostitev ter nato še cerkveni del obreda v cerkvi Marije na Skalci, na nasprotnem bregu reke Idrijce. Poročno slavlje se je nadaljevalo v razkošni Hanini in Jakobovi sobani.

Mladoporočenca ter svati iz Slovenije, Španije in Nizozemske, ki niso skrivali navdušenja nad vsem, kar Kendov dvorec ponuja, so Spodnjo Idrijo zapustili po prijetnem nedeljskem zajtrku. ■

*"Kendov dvorec naju je očaral z enkratno lokacijo in svojo intimnostjo."*



Poročni dan, najlepši dan marsikaterega para, nemalo kdaj spremlja kopica skrbi. Bo vse potekalo v najlepšem redu? Sva izbrala pravo poročno obleko, torto ... kraj dogodka?



*“Gosti iz Španije so bili navdušeni nad urejenostjo Kendovega dvorca, ki je na vsakem koraku prežet s tradicijo.”*

#### **PRIPRAVA NA POROČNI DOGODEK**

*Poročno slavlje na Kendovem dvorcu je edinstven dogodek, ki bo mladoporočencema zagotovo ostal v trajnem spominu. S skupnim načrtovanjem, večkratnimi predhodnimi srečanji in usklajevanjem želja znamo v idiličnem okolju dvorca pričarati vzdušje, kakršno pritiče tako prelomnemu življenjskemu dogodku.*

#### **POROČNI OBRED**

*Poročni obred se odvija v svečano okrašeni Hanini ali Jakobovi sobani oz. na Haninem vrtu pod stoletnimi jablanami, kjer pravljичno vzdušje obogatimo z glasbeno spremljavo na klavirju, violini ali citrah, za nameček pa so tu še deklince družice. Nepozabne trenutke, tudi tiste iz bližnje cerkve "Marije na skalci" bo v fotografski objektiv ujel naš hišni fotograf.*

#### **POROČNO SLAVJE**

*Strokovno usposobljeno in vedno prijazno osebje Kendovega dvorca bo v celoti poskrbelo tudi za nepozabno poročno slavlje. Svatom in mladoporočencema tako ostane le brezskrbno uživanje v intimnosti, kakršno lahko ponudi le Kendov dvorec.*

|   |                         |                                       |  |  |                                |   |                                     |   |                                 |   |                             |   |
|---|-------------------------|---------------------------------------|--|--|--------------------------------|---|-------------------------------------|---|---------------------------------|---|-----------------------------|---|
|   |                         |                                       |  |  | AVTOR: MATJAŽ HLADNIK          | IZTREBKI MORSKIH PTIC                   | VIJOLICA (KRAJŠE)                   | MESNATA TROPSKA RASTLINA, ALOJA                       | BOGATA AMERIŠKA DEDINJA (PARIS) | VBRIZGA-VANJE Z INJEKCIJSKO IGLO          | LITIJ                       |   |
|   |                         |                                       |  |  | GIUSEPPE VERDI                 |   |                                     | GR. JUNAK PRI TROJI<br>ZAHTEVAN<br>OPRAVEK,<br>NALOGA |                                 |   |                             | PRESTOL                                 |
|   |                         |                                       |  |  | GLASBENIK Z VIOLINO            |   |                                     |   |                                 |   |                             |   |
|   |                         |                                       |  |  | NIKELJ                         |   |                                     |   |                                 |   |                             |   |
|   |                         |                                       |  |  |                                |   |                                     |   |                                 |   | ROBERT REDFORD              |   |
|   |                         |                                       |  |  |                                |   |                                     |   |                                 |   | KASNEJSI DEL DNEVA          |   |
| POMOČ: HUDOBAR, JIRAK, OBSEDA, SKALARKA | PUJS, PRAŠIČ            | JERMEN                                | IVANA KOBILCA                          | ELA PEROCI<br>IZRASTEK V USTIH             | VZKLJK PRI BIKOBORBI<br>PIŠKOT |   |                                     |   | ŠIROKO, ODPRTO MORJE            |   |                             |   |
| DODATEN, MOTEČ ZVOK                     |                         |                                       |  |  |                                | ANICA ZIDAR<br>VRTLJIVI DEL EL.-MOTORJA |                                     |   | ŠTEVILO 0<br>HUDIČ, ZLODEJ      |   |                             | AKVARIJSKA RIBA<br>ČRN IN TOPEL NAPITEK |
| ŠPORTNIK Z NAJBOLJŠIM DOSEŽKOM          |                         |                                       |  |  |                                |   | ANDRAŽ HRIBAR<br>STRUJA             |   | GLAS PRI PRELOMU<br>RYAN O'NEAL |   |                             |   |
| ANGELA MERKEL                           |                         |                                       | JAVNO PREZIRANJE SREDNJE VELIK HYUNDAI |  |                                |   |                                     | PRODAJALKA UR   |                                 |   |                             |   |
| KURIR                                   |                         |                                       |  | OSREDNJI DEL KOLESA ČESKI DIRIGENT (KAREL) |                                |   |                                     | ŠPANSKI GOSPOD<br>DRŽAVNI PRAVNIK                     |                                 |   | ALOJZI VADNAL<br>ODMAKNITEV |   |
| 11                                      | BRITANSKI PEVEC STEVENS | NIKODER VZDEVEK DWIGHTA EISEN-HOWERJA |  |  |                                | ODPRTINA V STENI NEGATIVNA ŠOLSKA OCENA |                                     |   |                                 | VZDEVEK JOLANDE ČEPLAK PIJANEC, ALKOHOLIK |                             |   |
| FRANCOSKI AVTO                          |                         |                                       |  |  |                                |   | OBLEGANJE<br>NAŠA TISKOVNA AGENCIJA |   |                                 |   |                             | MIK, PRI-VLAČNOST                       |
| GLAVNO MESTO GANE                       |                         |                                       |  |  |                                | FILMSKA ZVEZDA<br>NADA ZGUR             |                                     |   |                                 | RAHLA MEGLA IZ VLAGE TOMMY LEE            |                             |   |
| TROPSKO DREVO S TEMNIM LESOM, TIK       |                         |                                       |  |  | RAŽENJ                         |   |                                     |   | UDELE-ZENEC SINJSKE ALKE        |   |                             |   |

Zahvaljujemo se vsem bralkam in bralcem revije Hidria, ki ste nam poslali kupone z geslom nagradne križanke, ki je bila objavljena v 22. številki.

Pravilno geslo nagradne križanke v 22. številki revije Hidria se glasi: RAZVOJ JE TEMELJ PRIHODNOSTI. In kdo je imel tokrat največ sreče pri žrebu?

**Stojan Miklavčič iz Idrije** prejme glavno nagrado Kendovega dvorca, ki mu poklanja večerjo za dve osebi. Nagrajenec lahko nagrado izkoristi do 1. decembra 2013 z obvezno predhodno najavo na telefonski številki: 05 37 25 100.

Nagrajencu iskreno čestitam!

Bralki ali bralcu, ki bo do 15. novembra 2013 poslal priloženi kupon s pravilnim geslom tokratne nagradne križanke na naslov: Hidria d. d., Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija s pripisom:

za nagradno križanko, bo Kendov dvorec prav tako podaril večerjo za dve osebi. V eni ovojnici lahko pošljete tudi več kuponov hkrati.

## KUPON 23

Ime in priimek: \_\_\_\_\_

Naslov: \_\_\_\_\_

Pošta in poštna številka: \_\_\_\_\_

Davčna številka: \_\_\_\_\_

### Rešitev križanke:

Pravilno rešitev nam lahko sporočite tudi po elektronski pošti, na naslov: [info@hidria.com](mailto:info@hidria.com).

Odgovore pošljite do 15. novembra 2013 na naslov: Hidria d. d., Spodnja Kanomlja 23, Spodnja Idrija, s pripisom »Za nagradno križanko«.

Kandidiraj na razpisu za štipendijo za šolsko/študijsko leto **2013/2014** za naslednje smeri študija:

**OBLIKOVALEC KOVIN – ORODJAR (IV)**  
**MEHATRONIK OPERATER (IV)**  
**STROJNI TEHNIK (V)**  
**ELEKTROTEHNIKA (VI/1, VI/2, VII)**  
**STROJNIŠTVO (VI/1, VI/2, VII)**  
**INFORMATIKA (VI/2, VII)**

## RAZPIS KADROVSKIH ŠTIPENDIJ HIDRIE ZA ŠOLSKO/ŠTUDIJSKO LETO **2013/2014**

Hidria se uvršča med vodilne evropske in svetovne korporacije na področju **klimatizacije zgradb** in **avtomobilskih tehnologij**. Zavezani smo k razvoju najsodobnejših rešitev za **ugodje bivanja v prostoru** ter **zeleno mobilnost**.

Smo inovativna visokotehnološka mednarodna korporacija, ki z bogatimi izkušnjami iz preteklosti ustvarja najsodobnejše izdelke za prihodnost.

Odgovorni smo za prihodnje rodove, zato v skladu z načeli družbene odgovornosti razvijamo okolju prijazne izdelke in vlagamo v razvoj lokalnih skupnosti, v katerih poslujemo.

S štipendiranjem in aktivnim sodelovanjem s šolami in fakultetami mladim omogočamo spoznavanje delovnega utripa in razvoja Hidrie.

**Vloge za štipendije pošljite do 31. julija 2013 na naslov Hidria d.d., Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija**

Kontakt in več informacij:

T: **05 37 56 642**

E: **stipendije@hidria.com**

W: **www.hidria.com**



Revijo Hidria izdaja: Hidria d.d., Nazorjeva 6, 1000 Ljubljana, podružnica: Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija.

Revijo brezplačno prejemajo vsi zaposleni v družbah korporacije Hidria, vsa gospodinjstva v občini Idrija, poslovni partnerji, študenti.

**Odgovorni urednik:** Darjan Lapanje

**Uredniški odbor:** Tatjana Jelenc, Tanja Kenda, Renato Leoni, Boštjan Tušar, Robert Zabukovec

**Urednik fotografije:** Robert Zabukovec

**Fotografija na naslovnici:** Robert Zabukovec

**Naslov uredništva:** Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija, Slovenija

**Spletni naslov:** [www.hidria.si](http://www.hidria.si)

Na spletnih straneh Hidrie najdete vse dosedanje številke revije Hidria.

**Oblikovanje:** Gorazd Rovina /vizualgrif d.o.o./

**Tisk:** GRAFIKA SOČA

**Naklada:** 7.000 izvodov

### Želite brezplačno prejemati revijo Hidria?

Revijo Hidria brezplačno prejemajo vsi zaposleni v Hidriinih družbah ter vsa gospodinjstva v idrijski občini. Radi jo prebirajo tudi naši poslovni partnerji. Če revije še ne prejemate, pa bi jo v prihodnje želeli, nam pišite na naslov Hidria d. d., Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija, s pripisom »Za revijo Hidria«.



# E-lite

ELECTRIC

Tako neslišen, da ga vsi opazijo. Inovativen, kompakten in hkrati okreten, moderno oblikovan električni skuter z zavidanja vredno serijsko opremo je odlična izbira za poskočne premike v urbanih središčih.

Dodatno okretnost in še enostavnejšo vodljivost pri manevriranju omogoča tudi vzratna prestava, več opaznosti pa domišljene kombinacije barvnih odtenkov. Redno polnjenje zmogljivega akumulatorja tako ostaja edina voznikova skrb, saj omembe vrednih stroškov za vzdrževanje električnega skuterja praktično ni.

Brez dvoma je to idealen dvokolesnik za vse, ki tudi med dinamično vožnjo mislijo in živijo zeleno.



**Posebna ponudba za  
zapolene v korporaciji  
Hidria Tomos E-lite za  
samo 1.829 €**

- :: Li-ion prenosna baterija s hitrim polnjenjem (življenska doba 2000 polnjenj)
- :: Sistem dveh baterij, kar omogoča uporabniku avtomatično prestavo iz ene na drugo baterijo (serijsko v vozilo vgrajena ena baterija)
- :: Tempomat
- :: Električni spust stojala
- :: Elektronski sistem vzratne vožnje
- :: Booster – za pospeševanje in vožnjo v klanec



TOMOS